

چل فرموده

دهری به گهره گرتی شورانی به پیر

# چل فرموده

دەربارەى بە گەورەگرتنى قورئانى بەرپر

کۆکردنەو و ئامادەکردن: لیژنەى زانستى پرۆژەى بە گەورەگرتنى قورئان

وەرگێڕانى : سىروان کاکە أحمد

دیزاینى ناو و وە : زەردەشت کاوانى

دیزاینى بەرگ : حکیم أبو بکر

چاپ : سێهەم ١٤٤٢هـ - ٢٠٢١ز

پێوانەى کتیب: ١٧ \* ٢٤ سم ، ١٠١ لاپەرە

بابەت : ئایینى

تیراژ : ١٠٠٠ دانە

لە بەرپەرەى بەرایەتى گشتى کتیبخانە گشتیەکان - هەریمی کوردستان

ژمارە سپاردنى ( ٣١٨ ) ی سالى ٢٠٢١ پێدراوه

مافی چاپ پارێزراوه



# چل فرموده

دەربارەى بە گەورەگرتنى قورئانى بەرپز



مانای زمانه‌وانی \* په‌يامه په‌روه‌رده‌ییه‌کان \* رینماییه کردارییه‌کان

کۆکردنه‌وه‌و ئاماده‌کردن


لیژنه‌ی زانستی پرۆژه‌ی به گەورەگرتنى قورئان

وه‌رگێپانی

سیروان کاکه أحمد







﴿ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ

وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ

أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

الْأَنْزِلَةُ : ٩



## • نهم کتیبہی ژیر دهست •

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ،  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ الطَّاهِرِينَ، وَعَلَى كُلِّ مَنْ افْتَقَى أثرُهُ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ،  
أَمَّا بَعْدُ:

بیگومان قورئانی مه زن فہرماشت و پہ یامی خوای گہ وریہ بۆ تیکرای  
مرو فایہ تی، خوا کردوویہ تی بہ نوورو پینایی و بہ زہیی و جیا کردنہ وہی  
ہق لہ ناہقہ و پروو و چارہ سہرہ، و ہک خوای بہرز فہرموویہ تی:  
﴿وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ﴾  
(۸۹) ﴿الْحَقْلَ﴾ (وہ ئیمہ قورئانمان ناردوہ تہ خواروہ بۆت کہ پروو کہرہ وہیہ  
بۆ ہموو شتیک و ہرینمونی و میہربانی و مژدہیہ بۆ موسلمانان).

قورئان بریتہ لہ و ہقہی نہ لہ پیشیہ وہو، لہ دوایہ وہ ہیچ ناہقہی و  
پووچیہ کی تیدانیہ، پرووچی ئہمین کہ جبریلہ ہیناویہ تہ خوار بۆ سہر  
دلی باشتیرینی پیغہ مہبران ﷺ، کہ ئہویش بہ مہزنی گرتوہ بہ ہموو  
شیوہ کانی بہ گہورہ گرتن: لہ پرووی پرواپیوون و خویشوستن و تیفکرین  
و جیبہ جیکردنی ہموو پیتہ کان و سنوورہ کانی، ئہویش بہ کارییکردن  
و جیبہ جیکردنی ئہوہی کہ تیدا ہاتوہ، جا پیغہ مہبر ﷺ قورئانیک بوو  
لہ سہر زہوی دہرؤشت.

لہ سونگہی ہست کردن بہو گہورہیی و ریزو بیگہیہ، (مَشْرُوعُ تَعْظِيمِ  
الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ) ہاوکات سہر بہ (الْجَمْعِيَّةُ الْخَيْرِيَّةُ لِتَحْفِيزِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ  
بِجَدَّةَ)، (خیرکم)، ہہلسا بہ کوکردنہ وہی چل فہرموودہ لہ فہرموودہ کانی  
پیغہ مہبر ﷺ لہ نیو کتیبہ کانی فہرموودہ، بۆ ئہوہی ہاندانیک و پالئہریک  
بیت بۆ ئوممہت، بۆ بہ گہورہ گرتنی کتیبی پەرہردگاریان و، ہہروہا ئاسان  
لہ بہرکردن و دہرس و دہور لہ سہر کردنہ وہی.

جا (مَشْرُوعُ تَعْظِيمِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ) گه وره یان کردین به دەرچوواندنی چایی سییه م به پالفته کراوی و لیکۆلینه وه بۆ کراوی، له گهل زیاد کردنی مانا زمانه وانیه کان و، سوودو په یامه په روه ردهیی و پیناییه ئاکاریه کان، له بهرگیکی نویدا، که -إِنْ شَاءَ اللَّهُ- یارمه تی خوینه ر ده دات له سهر سوود بینین و، چیژ لیوه رگرتن له خویندنه وهی.

داواکارین له خوای گه وره پاداشتی ئه و که سانه بنووسی که به م کاره هه لساون، وه ئیمه ش بگپیری له ئه هلی قورئان، ئه وانه ی که که سی تاییه تی خوان، وه بمانگپیری له وانه ی دهیخوینه وه به خویندنه وه یه ک که شایسته ی بیت، وه هه لدهستن به هه ق پیدانی سنوره کانی و پیته کانی له سهر ئه و شیوازه ی پیی لیمان رازی ده بی.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا وَنَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

خزمه تکاری قورئان

سه روکی دهسته ی کارگپیری پرۆزه ی: (تَعْظِيمِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ)

عبدالعزیز عبدالله حنفي

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا، يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ، وَأَشْهَدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، الَّذِي كَانَ لِلْقُرْآنِ مُعْظَمًا وَسِرَاجًا مُنِيرًا، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا، أَمَّا بَعْدُ:

بہ دنیایی قورٹانی بہ پڑیز، پھرتووی پینہایی و پرووناکیہ بو (دوڑینہوہی ریگای راست)، وہ شیفاو چارہسہرہ بو ئو ناتہواویہی لہ سینہکاندا ہہیہ، فہرمایشتی لیئک جیاکردنہوہی ہہق لہ ناہقہ، بیرخہرہوہیہکی پر حیکمہتہ بو ہہموو خہلکی، جبریل ﷺ دایبہزاندوہ بو سہر ہاشترینی پیغہمبہران (عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ)، پیغہمبہر ﷺ بہ کردارو گوفتارہکانی چرایہکی پوٹشکہرہوہ بوو، ہہروہا بہ گوفتارو جیبہجیکردنہ کرداریہکانی بو ئہحکام و بریارہکانی قورٹان و بہا بہرزہکانی، بہ گہورہگری قورٹان بوو لہ پرووی پرووالہت و نیوہپوکیہوہ۔

سوننہتی پیغہمبہریش ﷺ بنچینہیہکہ لہ بنچینہکانی شہریعت، پروونکہرہوہیہ بو قورٹان، بیگومان سروسہ لہ پہروہردگاری جیہانبیانہوہ لہسہر زمانی پیغہمبہرہ ئہمیندارہکہی ﷺ، وہک خوی بہرز فہرموویہتی: ﴿وَمَا يَطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۚ (۳) إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ﴾ (۴) ﴿الْبَحْتِ﴾ (وہ لہ ہوا و ہوسہوہ قسہ ناکات (کہ قورٹان دہخوینیت) ﷺ) ہہرجی دہیلئت (قورٹانہو) نیگا دہکریٹ بوئی۔ ہہروہا خوئی ﷺ فہرموویہتی: ﴿إِنِّي أَوْتِيْتُ الْكِتَابَ، وَمِثْلَهُ مَعَهُ﴾<sup>(۱)</sup>، واتہ: ئاگاداربن! من قورٹان و وینہی قورٹانم پیدراوہ، کہ بریتہ لہوہی وشہی «الحِکْمَةُ» لہ

(۱) أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ: ۱۷۲۱۳، تَعْلِيقُ شَعِيبِ الْأَرْنَؤُوط: إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ.

فهرمایشتی خوی پوره‌ردگار ئاماژه‌ی پیکراوه: ﴿وَأَذْكُرُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ﴾ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٣﴾ ﴿الْبَقَّة﴾ (بیربکه‌نه‌وه له چاکه‌ی خوا له‌گه‌لتاندا و ئه‌وه‌ی که‌به‌سه‌ریدا رشتوون له قورئان و فهرمووده‌ی به‌جی به‌وه ئاموژگاریتان ده‌کات وه له خوا بترسن وه‌بزنان که خوا به‌هه‌موو شت زانایه)، بویه‌گرنگیدان به فهرمووده‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ وه په‌یوه‌ست کردنی به قورئانی مه‌زن و پروونکردنه‌وه‌ی، بیگومان به گه‌وره‌گرتنی قورئان له کاره پیوستیه‌کانه، جا په‌رتووکی: (الْأَرْبَعُونَ حَدِيثًا فِي تَعْظِيمِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ) وه‌رگیراویکه له نیوه‌پوکی سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ بویه‌خت‌کردنه‌وه له و مانایه و به‌هیزکردنی له دلی ئوممه‌ت.

ئاهم په‌رتووکه که چاپی سییه‌میه‌تی به به‌رگیکی نوی، پیداوونه‌وه و پالفته‌کردنی ته‌واو بووه، له‌گه‌ل زیادکردنی مانای وشه ناموکان، بویه‌م کاره‌ش پشت به‌ستراوه به کتیبی: (الْهَيْاهُ فِي غَرِيبِ الْحَدِيثِ وَالْأَثَرِ) هی (إِبْنُ الْأَثَرِ) وه کتیبی: (مَقَائِيسُ اللَّغَةِ) هی (إِبْنُ فَارَسِ) وه کتیبی: (فَيْضُ الْقَدِيرِ) هی (الْمَنَّاوِي)، به هه‌مان شیوه شته جوانه په‌روه‌رده‌یه‌کان و، رینماییه په‌وشتیه کرداریه‌کان زیاد کراوه، که فهرمووده به‌رزه‌کان به «ماناو مه‌به‌ستی به گه‌وره‌گرتنی قورئانی به‌ریز» هوه، په‌یوه‌ست ده‌کات و ده‌به‌ستیه‌وه له ژبانی پوژانه، تاوه‌کو سووده‌که گشتگیر بیت و ئامانجه‌که بیی‌کیت.

داواکارین له خوی ﷺ قورئان بکاته به‌هاری دله‌کانمان و، پرووناکی سینه‌کانمان، وه جوان خویندنه‌وه و بیر لیک‌کردنه‌وه و به گه‌وره‌گرتنی‌کمان بویه‌قورئان پی به‌خش، به و شیوه‌یه بیت که خوی لیان رازیه.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا وَنَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

## پیشہ کی وہ رگیں

بِسْمِ اللَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ

اللَّهُمَّ أَعِنِي يَا كَرِيم


هیچ نووسراویکم نہ بینوہ، ہیندہ تابیہت نووسرابی، وہ ہیندہ پیویست بیت بو کہ سانیک کہ پہ کیان لہ سہری کہ وتبی، وہ کہ ٹوہی لہم کتیبہدا خویندمہ وہ۔

ٹہم چہ ند پەرہ کہ ہہ مووی زیرو گہ وہہرہ، بہ ہوی ٹوہی کہ سانی تابیہتمہ ندو پسور ہہ لساون بہ دانانی و، ٹامانجیکی دیاری کراویان ہہ بوہ، ہہ لبت بو کومہ لہ کہ سیکی تابیہتیش نووسیویانہ، دہ توانم بلیم: تا ریژہیہ کی زور سہرکہ وتوو بوون لہ کارہ کیان۔

ٹہم نووسراوہ تابیہتہ بہ بنکہ کانی پی لہ بہر کردنی قورٹان (مراکز تحفیظ القرآن)، پیش فیروخوازہ کان، بو ماموستاکان نووسراوہ، پروا ناکہم وشہیہ کی بی سوود ہہ بیت لہم نووسراوہدا۔ گہورہی و ناوازیی ٹہم نووسراوہ: بریتیہ لہ و ہسف و ستایشی پیغہمبہری خوشہویست ﷺ بو قورٹان کہ فہرمایشتی پەرہردگارہو، ہاوکات خوی ﷺ شارہزاترین کہ سہ بہ فہرمایشتی خوا ﷺ، ہہروہا باسی پلہ و پیگہ و پاداشتی ٹہوانہ دہ کات کہ سہرقالن بہم فہرمایشتہ بہ پیژہ!

جا ٹایا دہ بی چ پیزو ہیرو چیژنیک کو بوویتہ وہ لہ کتیبیک کہ بریتی بی لہ فہرمایشتی خواو پیغہمبہرہ کہ ی ﷺ!؟

بہ ندہ لہ سہر داوای برای بہ ریزو خوشہویستم شیخ مبارکہ موحمہد، ہہ لسام بہ وەرگیپانی ٹہم کتیبہ، دوی ٹوہی مؤلہ تی وەرگیپانی بو زمانی شیرینی کوردی بو وەرگرتبووم۔



تڪا و ئوميدم وايه: دواي گهيشتنه دست هر بنكهيه ك بتوانن،  
بيخه نه نيو بهرنامه ي كاريان و، فيرخوازيان لي بههرمه ند بكن، وه  
سوور بن لهسهر به دهسته ياني ئه وه موو سووده بي ئه ندازه ي كه  
تييدا هاتوه...

سيروان كاكه احمد

۲۰۲۱-۳-۲۰

## • هه لگراڻی قورپان که سانی تاییه تی خوان

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ لِلَّهِ أَهْلِينَ مِنَ النَّاسِ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَنْ هُمْ؟ قَالَ: «هُمْ أَهْلُ الْقُرْآنِ: أَهْلُ اللَّهِ وَخَاصَّتُهُ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئەنەسی کورپی مالیک ر.ح.ه، دەلی: پێغه مبه‌ری خوا ﷺ، فەرمووی: «بێگومان خوا کەسانیکێ تایبەتی هەن لە نێو خەڵک، گوتیان: ئەو پێغه مبه‌ری خوا ﷺ ئەوانە کێن؟ فەرمووی: «ئەوانە ی قورپانیان لە بەرەو کاری پێدە کەن، ئەوانە کە سانی تایبەتی خوان».

### ✽ مانای زمانه‌وانی ✽

(أَهْلِينَ): کۆی (أَهْل)ه، ئەه‌لی مرۆف نزیکه‌کانیەتی له‌ هاوسه‌رو منداڵه‌کانی و جگه‌ له‌وان، وه‌ به‌ (کۆ) هێنانی (ئەم وشه‌یه) لێره‌دا ئاماژه‌یه‌ بۆ زۆریان.

(أَهْلُ الْقُرْآن): واته‌: ده‌رخکاران و کاریپکه‌راڻی قورپان.

(أَهْلُ اللَّهِ وَخَاصَّتُهُ): واته‌: دۆستانی خوان، وه‌ له‌ کەسه‌ تایبەتمه‌نده‌کانین، وه‌ک چۆن مرۆف کەسانیکێ تایبەتمه‌ندی هەن (له‌ ژيانیدا).

(۱) أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ: ۱۲۳۰۱، وَإِسْنُ مَاجَهَ: ۲۱۵، انظر: صَحِيحُ الْجَامِعِ: ۲۱۶۵، صَحِيحُ التَّرْغِيبِ وَالتَّرْهِيْبِ: ۱۴۳۲.



## ❁ په يامه پړوه رده بيه كان ❁

- به نه دازه ي نزيكيت له كتيبي خوا، پله ي چا كه كاري و نزيكي له خوا به ده ست ديني.
- نه م قورئانه نيردراو ته خوار بو هه موو خه لكه به گشتي، تايه ت نه كراوه به پړه گه زيك، يان پړه ننگي كه وه.
- گهوره ي و مه زني قورئان دهرده كه وي و دهرده وشي ته وه به پړه ننگدانه وه ي نيوه پړو كه كي له نه هلي قورئان و كاري كه راني<sup>(۱)</sup>.
- باس كړني فزل و خيري شته كان بو ئاره زوومه ند بوون و تامه زرو بوون، شيوازيكي پيغه مبه رانه ي پړوه رده بيه، وره به رزي پړه پيده دات و نه فسه كان ده جولي ني.

## ❁ رينمايه كرداريه كان ❁

- له هه ر پړوژي كدا كاتيكي تايه ت دابني بو خوت كه له گهل قورئاندا بيت، بو له بهر كړني، يان خويندنه وه ي، يان تيړامان و بير ليكړدنه وه ي، بو نه وه ي بيت به كه ساني تايه تي خوي به رز.
- سوور به له سه ر نه وه ي هاوه لايه تي و دانيشتنه كانت له گهل نه وانه بيت، كه كه ساني تايه تي خوان، بو گه يشتن به چا كه كاري و پله و پيگه يه كي به رزو مه زن.

---

(۱) ياني: گهوره يي قورئان زور جار له هه لگړاني قورئان و كاري كه رانيه وه دهرده كه وي، له په وشت و په فتار و كردارو گو فتارياندا.

## • قورئان له پوژنی دوايیدا تکا بو هاو له کهی ده کات

عَنْ أَبِي أَمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «اقْرَأُوا الْقُرْآنَ، فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئەبو ئومامەیی باهیلی رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، دەلێ: گویم لێ بوو پیغه مبهری خوا ﷺ دهیغه رموو: «قورئان بخویننه وه، بنگومان له پوژنی قیامت دیت تکاو شه فاعهت بو خاوهن و هاو له کانی ده کات».

### ✽ مانای زمانه وانی ✽

(**اقْرَأُوا**): له (قَرَأَ) هوهیه، له بنچینه دا ئەم بیژیه به مانای (کو بوونه وه و کو کردنه وهی شتێک) دی، جا هه موو ئەو شتانهی کۆت کردوونه ته وه، ئەوه خویندوتنه وه.

(**شَفِيعًا**): ده گوتری: فلان تکای بو فلان کرد، کاتییک که ئەو کهسه دیت، به دواي جیبه جی کردنی داواکاری کهسه که وهیه و یارمه تیده ریه تی.

(۱) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۸۰۴.

(الْأَصْحَابِ): ئامازىيە بۇ لەگەل بوون و نزيكبوونى كەسى تەكاكار لەو  
ھاوہلەى، وە ھەر شتىك كۆبوويەوہ لەگەل شتىكى تر، ئەوہ ھاوہلەى تە  
دەكات و لەگەلەتى.

### ❀ پەيامە پەرودەيەكان ❀

- قورئان ھاوہلەىكى وەفادارە، جا لە دونيادا بە چاكى ھاوہلەىتى  
بکہ، ئەويش لە دواړوژدا چاكەت لەگەل دەكات، بەوہى تەكاكارەو  
شەفاعەتت بۇ دەكات.
- ھاوہلى راستەقىنە بەبانگەشە نيە، بەلكو كردهوہو گرینگی  
پیدانە، وە ھاوہلەيتيش لەگەل قورئاندا خویندەوہو كارپيكرديەتى.

### ❀ رېنمايە كەداريەكان ❀

- لە ھەر پوژيكدە بەرنامەيەك دابنئ بۇ خویندەوہى قورئان.
- با لە ھەر پوژيكدە بە يەكگەيشتنت ھەبئ لەگەل قورئاندا بە  
خویندەوہو سەيركردن و، تېرامان و، كار پيكردي.
- دانېشتنت لە خزمەت قورئان دريژ بکەوہ، چونکە مانەوہى زور لە  
خزمەت قورئاندا، دەبيتە ھوى خوشەويستى زياتر و ھوگريت بوى.

## • له پښگرتنی خوايه که پښ بگيرئ له هه لگرنی قورئان

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ إِجْلَالِ اللَّهِ إِكْرَامَ ذِي الشَّيْبَةِ الْمُسْلِمِ، وَحَامِلِ الْقُرْآنِ غَيْرِ الْعَالِي فِيهِ وَالْجَانِي عَنْهُ، وَإِكْرَامَ ذِي السُّلْطَانِ الْمُفْسِطِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو مووسای نه شعهری رضي الله عنه، ده لئ: بیستم پیغه مبهری خوا ﷺ ده یفه رموو: «بیگومان له پښگرتنی خوايه که پښی مسولمانیکي پیری موو سپی بگيرئ، وه پښی که سیک بگيرئ که هه لگري قورئانه (واته: له بهر یه تی و کاری پیده کات) زیده پوی تیدا ناکات، وه که مته رخه میشی تیدا ناکات، وه پښگرتنی خاوه ن پووست و دهسه لاتداری دادپهروهه».

(۱) أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ: ٤٨٤٣، وَالتَّبَهَقُيُّ: ١٦٤٣٥، انظر: صَحِيحُ الْجَامِعِ: ٢١٩٩، صَحِيحُ التَّرْغِيبِ وَالتَّرْهِيْبِ: ٩٨.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

- (مِنْ إِجْلَالِ اللَّهِ): واته: به گه‌وره‌گرتن و پِیزگرتنی خوا.
- (الْغَالِي): واته: زیده‌پوویی کردن و له سنوور ده‌رچوون.
- (الْجَافِي): واته: وشکی و پچراندنی په‌یوه‌ندی و چاکه‌کارییه.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- له به گه‌وره‌گرتنی قورئان ئه‌وه‌یه که مامناوه‌ند بیت له وه‌رگرتنی قورئان، به‌بی زیده‌پوویی و که‌مته‌رخه‌می.
- له به گه‌وره‌گرتنی خوا ئه‌وه‌یه فه‌رمایشته‌که‌ی به مه‌زن بگیری، وه له به گه‌وره‌گرتنی فه‌رمایشتی خوا ئه‌وه‌یه که پِیز له هه‌لگرانی بگیری، به‌لام زیده‌پوویی تیدا کردن، یان که‌مته‌رخه‌م بوون به‌رانبه‌ری، ئا ئه‌وه به گه‌وره‌گرتنی خواو فه‌رمایشته‌که‌ی تیک ده‌دات.

## ❁ رِئِنماییه‌ کردارییه‌کان ❁

- قورئان به مه‌زن بگه‌رو به‌رزی بکه‌ره‌وه بو پینگه‌ی خوی که شایسته‌یه‌تی.
- سووربه له‌سه‌ر مامناوه‌ند بوون و هاوسه‌نگ بوون له وه‌رگرتنی قورئان و خویندنه‌وه‌ی و کارپیکردنی.
- واز مه‌هینه له قورئان و خویندنه‌وه‌ی، چونکه به‌پراستی ئه‌مه که‌مته‌رخه‌می پراسته‌قینه‌یه به‌رانبه‌ر به فه‌رمایشتی خوی پایه‌دار.

## • قورپان هاوه له که ی بهرز ده کاته وه

عَنْ عَامِرِ بْنِ وَائِلَةَ: أَنَّ نَافِعَ بْنَ عَبْدِ الْحَارِثِ لَقِيَ عُمَرَ بِعُسْفَانَ، وَكَانَ عُمَرُ يَسْتَعْمِلُهُ عَلَى مَكَّةَ، فَقَالَ: مَنْ اسْتَعْمَلْتَ عَلَى أَهْلِ الْوَادِي؟ فَقَالَ: ابْنُ أَبَزَى. قَالَ: وَمَنْ ابْنُ أَبَزَى؟ قَالَ: مَوْلَى مِنْ مَوَالِينَا. قَالَ: فَاسْتَخْلَفْتَ عَلَيْهِمْ مَوْلَى؟ قَالَ: إِنَّهُ قَارِئٌ لِكِتَابِ اللَّهِ ﷻ، وَإِنَّهُ عَالِمٌ بِالْفَرَائِضِ. قَالَ عُمَرُ: أَمَا إِنَّ نَبِيَّكُمْ ﷺ قَدْ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ يَرْفَعُ بِهَذَا الْكِتَابِ أَقْوَامًا، وَيَضَعُ بِهِ الْآخَرِينَ».

أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۸۱۷.

واته: عامری کورې واسيله، ده گيرېته وه: نافيعی کورې حاریس له عوسفان گه یشته عومر رضی الله عنه - که کردبوی به کاربه دهست له مه ککه -، گوتی: کیت (له شوینی خوت) کردوه به کاربه دهست به سهر خه لکی مه ککه وه؟ گوتی: ئینو نه بزا، (عومر رضی الله عنه) گوتی: ئینو نه بزا کییه؟ گوتی: یه کیکه له مه ولا کانمان، ئه ویش رضی الله عنه گوتی: مه ولا یه کت کردوه به کاربه دهست به سهر یانه وه؟ (نافیعی کورې حاریس) یش گوتی: به دلنیا یی ئه و خوښه ری کتیبی خوا یه، وه زاناو شاره زایه له بابه تی میرات، (عومر رضی الله عنه) گوتی: بیگومان پیغه مبه ره که تان رضی الله عنه فه رموویه تی: «به دلنیا یی خوا کومه لیک بهرز ده کاته وه به هوی ئه م کتیبه (واته: قورپان)، وه هه ندیکي دیکه شی پی نزم ده کاته وه».

## ✱ مانای زمانه‌وانی ✱

(يَرْفَعُ): واته: به‌رز ده‌کاته‌وه، وشه‌ی (رَفَعَ) پیچه‌وانه‌ی وشه‌ی (وَضَعَ، خَفَضَ) هه. (يَضَعُ) له (وَضَعَ) هه‌وه‌یه، که بریتیه له دانان و نزم کردنه‌وه‌ی شتیک.

## ✱ په‌یامه په‌روه‌رده‌یه‌کان ✱

- گه‌وره‌یی قورپان له‌وه په‌نگ ده‌داته‌وه و ده‌دره‌وشیتته‌وه، که به‌رزیه بۆ هه‌لگره‌که‌ی و ده‌ست پیوه‌گره‌که‌ی له دونیاو دواړوژ.
- تو‌پیگه‌ی خۆت به‌رزو به‌هیز ده‌که‌ی کاتیک له‌گه‌ل قورپان ده‌بیت.
- پیوه‌ری به‌هیزی راسته‌قینه له ده‌ستگرتن دایه به قورپانه‌وه.

## ✱ رپینماییه کردارییه‌کان ✱

- له‌گه‌ل قورپان به، ده‌ستی پیوه‌بگره، له سه‌لامه‌تی و ئارامیدا ده‌بیت.
- با قورپان په‌یزه‌ی سه‌رکه‌وتن و به‌رزبوونه‌وه‌ت بیت له دونیاو دواړوژدا.
- له‌گه‌ل هه‌لگرانی قورپان به و دوستانه‌تیا بکه، چونکه که‌سانی خاوه‌ن پیگه و پله‌ی تایبه‌تن.

## • له کاتی خویندنی قورئان سه کینه ت داده به زئ

عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنه، قَالَ: كَانَ رَجُلٌ يَقْرَأُ سُورَةَ الْكَهْفِ، وَعِنْدَهُ فَرَسٌ مَرْبُوطٌ بِشَاطِئَيْنِ، فَتَعَشَّتُهُ سَحَابَةٌ، فَجَعَلَتْ تَدُورُ، وَتَدْنُو، وَجَعَلَ فَرَسُهُ يَنْفِرُ مِنْهَا، فَلَمَّا أَصْبَحَ أَقَى النَّبِيُّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «تِلْكَ السَّكِينَةُ تَنْزَلَتْ لِلْقُرْآنِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: به پرائی کوری عازیب رضي الله عنه، ده لئ: پیاویک سوورده تی که هفی ده خویند، ئه سپیکی له لا بوو، به دوو په تان به سترابوو، (له کاتی قورئان خویندنه که) هه ور له سه روویه وه دایپووشی و لئی نزیک بوویه وه، ئه مهش وایکرد ئه سپه که ی لئ دوور بکه ویتته وه (بترسی)، دواپی که پوژ بووه وه (به یانی داهات)، هاته خزمهت پیغه مبه ﷺ ئه وه ی بو باس کرد، ئه ویش ﷺ فه رمووی: «ئه وه ئارامیی و سه کینه ت بوو دابه زیوه به هو ی قورئان خویندنه که».

(۱) أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ: ۱۸۵۳۲، وَالْبُخَارِيُّ: ۸۳۹، وَمُسْلِمٌ: ۷۹۵، وَغَيْرُهُمْ.



## ✽ مانای زمانه‌وانی ✽

(بِشَطْنِیْن): واته: (مثنی) ی (شَطْن)ه، یانی: دوو پهت، (بِشَطْن): بریتیه له گوریسیکی دريژ.

(فَتَعَشَّتْهُ): واته: داپوښینی شتیکه به شتیکی تر، (غِشاء): بریتیه له داپوښین.

(السَّكِينَةُ): بریتیه له ئارامی و سه‌نگینی، که پیچه‌وانه‌ی شپړزه‌یی و جووله‌ جووله، وه ده‌شگوتری: مه‌به‌ست به (سَكِينَة): فریشته‌یه.

## ✽ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان ✽

• هه‌ستکردنی قورئان خوین به نزیکی فریشته‌کان، ئارامی و سه‌نگینی و هه‌ستکردن به له‌گه‌ل‌دابوونی خوای پی ده‌به‌خشیت.

• (ده‌ستگرتن به) قورئان دهرمانه بو نه‌هیشتنی دوودلی و، ترسان له داهاتوو.

• قورئان خویندنه‌وه له مال هۆکاری ئارامی و سه‌لامه‌تییه بو خاوه‌نی نه‌و‌ماله.

## ✽ رېښماییه‌ کردارییه‌کان ✽

• با له مال‌وه کاتیکت هه‌بی به ته‌نها بمینیه‌وه له‌گه‌ل قورئان و بیخوینیه‌وه.

• مال‌ه‌که‌ت ئاوه‌دان بکه‌روه‌وه به ئارامی و سه‌نگینی به هوی خویندنه‌وه‌ی قورئانه‌وه.

## • گه وره یی پاداشتی خویندنه وهی قورئان

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ بِهِ حَسَنَةٌ، وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا، لَا أَقُولُ **الْمَ** حَرْفٌ، وَلَكِنْ أَلِفٌ حَرْفٌ، وَلَاَمٌ حَرْفٌ، وَمِيمٌ حَرْفٌ»<sup>(١)</sup>.

واته: عهبدوڤلای کوری مهسعوود رضي الله عنه، ده‌لی: ښځه‌مبه‌ری خوا رضي الله عنه فهرموویه‌تی: «هر که س پیتی‌ک له کتبی خوا (واته: قورئان) بخوینی چاکه‌یه کی بو هه‌یه، هر چاکه‌یه کیش به ده ئه‌وه‌نده‌ی خو‌ی ده‌نوسری، ناشلیم **الْمَ** هه‌مووی یه ک پیته، به‌لکو ئه‌لیف پیتی‌که و، لام پیتی‌که و، میم پیتی‌که».

(١) أَخْرَجَهُ التِّرْمِذِيُّ: ٢٩١٠، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ. وَأَخْرَجَهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي شُعَبٍ: ٢٩٩٣٣،  
انظر: صَحِيحُ الْجَامِعِ: ٦٤٦٩، الصَّحِيحَةُ: ٣٣٢٧.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(بَعْشَرِ أَمْثَالِهَا): واته: به چهند به‌رانبه‌ر، (مِثْل) به مانای وه کو یه ک بوونی دوو شت دیت.

(الْحَسَنَةُ): (حَسَن): واته: جوانی که دژی (قُبْح) ه، واته: ناشیرینی، (الْحَسَنَةُ) هه‌موو چاکه‌یه ک ده‌گریته‌وه له گوftarو کرداردا.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- خویندهری قورئان به ههر پیتیک له فره‌مایشتی خوی گه‌وره که ده‌خوینته‌وه پاداشتیکی چهند ئه‌وه‌نده‌ی بۆ هه‌یه.
- فراوانی په‌حمه‌تی خوا له و کاته‌یه که پاداشت چهند قات ده‌کاته‌وه بۆ به‌نده‌که‌ی، به‌فه‌زل و به‌خششی خوی.
- له‌گه‌وره‌یی قورئان ئه‌وه‌یه که گه‌نجینه‌یه که بۆ (به‌ده‌سته‌ینانی) چاکه‌کان.

## ❁ رینماییه‌کردارییه‌کان ❁

- قورئان بخویننه‌له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خویندنه‌وه‌که‌ی ده‌بیته‌هوی زیادبوونی چاکه‌کانت.
- له‌کاتی خویندنه‌وه‌ت بۆ قورئان هه‌ست به‌وه‌بکه‌ پاداشت کۆده‌که‌يته‌وه.

له به گه وره گرتنی قورپانه به تیځه بیشتنه وه ته او (ختم) بکړی

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ لَهُ: «اقْرَأِ الْقُرْآنَ فِي شَهْرٍ»، قَالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً، قَالَ: «اقْرَأْ فِي عَشْرِينَ»، قَالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً، قَالَ: «اقْرَأْ فِي خَمْسَ عَشْرَةَ»، قَالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً، قَالَ: «اقْرَأْ فِي عَشْرٍ»، قَالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً، قَالَ: «اقْرَأْ فِي سَبْعٍ، وَلَا تَزِيدَنَّ عَلَى ذَلِكَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدوللای کوری عه مر ﷺ ده گپړتته وه: پیځه مبه ر ﷺ پیی  
 فهرموو: «قورپان بخوینه له ماوهی مانگیکدا»، وتی: من له وه زیاتر  
 ده توانم، فهرمووی: «له ماوهی بیست پوژ بیخوینه»، وتی: من له وه  
 زیاتر ده توانم، فهرمووی: «له ماوهی یازده پوژ بیخوینه»، وتی: من  
 له وه زیاتر ده توانم، فهرمووی: «له ماوهی ده پوژ بیخوینه»، وتی: من  
 له وه زیاتر ده توانم، (دواچار پیځه مبه ر ﷺ پیی فهرموو: «له ماوهی  
 حموت پوژ بیخوینه و، له وه زیاتری مه که»<sup>(۲)</sup>.

(۱) أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ: ۱۳۸۸، قَالَ شُعَيْبُ الأَرْنَؤُوط: إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ. وَعِنْدَ البُخَارِيِّ رَحِمَهُ اللهُ، قَالَ: إِنِّي أَطِيقُ أَكْثَرَ فَمَا زَالَ حَتَّى قَالَ: «فِي ثَلَاثٍ»، وَعِنْدَ أَبِي دَاوُدَ رَحِمَهُ اللهُ، قَالَ: «لَا يَقْهُ مَنْ قَرَأَهُ فِي أَقَلِّ مِنْ ثَلَاثٍ» يَعْنِي: الْقُرْآنَ.

(۲) (واته: مه لئ هیشتا توانام هیه له ماوهیه کی که متر خه تمی بکه م و بیخوینم).

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً): (قُوَّة) واته: به‌هیزی، که دژی (ضَعْف)ه، واته: بی‌هیزی، (قُوَّة): بریتیه له هیزو توانین.

(أُطِيقُ): ده‌گوتری: (أَطَاقَ الْعَمَلُ) واته: توانای له‌سه‌ر ئه‌نجامدانی کاره‌که هه‌یه‌و به‌رگه‌ی قورساییه‌کانی ده‌گریت.

(لَا يَفْقَهُ): (فَقِهَ): بریتیه له هه‌بوونی زانیاری به‌شیتک و تیگه‌یشتن لی.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌ده‌یه‌کان ❁

• (ئهم‌فه‌رمووده) به‌سۆزو به‌زه‌یی پی‌غه‌مبه‌ری خوا ﷻ پێشان ده‌دات به‌رانبه‌ر به‌ئۆمه‌ته‌که‌ی.

• له‌به‌گه‌وره‌گرتنی قورپان به‌رده‌وام خویندنه‌وه‌و دانه‌پرا‌نه‌لی.

• له‌ته‌واوی به‌گه‌وره‌دانانی قورپان تیگه‌یشتنه‌له‌بی‌ژه‌و ماناو مه‌به‌سته‌کانی.

• له‌ته‌واوی به‌گه‌وره‌دانانی قورپان ته‌واو‌کردنیه‌تی له‌ماوه‌ی مانگی‌کدا.

• هاوه‌لانی قورپان خاوه‌ن و ره‌و وزیه‌کی زۆر به‌رزن له‌گه‌ل قورپاندا.

## ❁ رپنماییه‌کردارییه‌کان ❁

• پێویسته‌مامۆستای قورپان، سوور بی به‌نواندنی سۆزو به‌زه‌یی به‌رانبه‌ر ئه‌وانه‌ی که‌فی‌ری قورپانیان ده‌کات.

• سوور به‌له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی قورپان به‌تیگه‌یشتن له‌ماناو مه‌به‌سته‌کانی بخوینیه‌وه.

• به‌پیی توانای خۆت، با‌کاتیکی دیاری‌کراوت هه‌بی، بۆ‌خه‌تم و ته‌واو کردنی هه‌موو قورپان.

## فه زلی نهو مالهی قورئانی تیدا ده خوینری

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: «إِنَّ الْبَيْتَ لَيَتَسَّعُ عَلَى أَهْلِهِ، وَتَحْضُرُهُ الْمَلَائِكَةُ وَتَهْجُرُهُ الشَّيَاطِينُ، وَيَكْثُرُ خَيْرُهُ، أَنْ يُقْرَأَ فِيهِ الْقُرْآنُ، وَإِنَّ الْبَيْتَ لَيَضِيقُ عَلَى أَهْلِهِ وَتَهْجُرُهُ الْمَلَائِكَةُ، وَتَحْضُرُهُ الشَّيَاطِينُ، وَيَقَلُّ خَيْرُهُ، أَنْ لَا يُقْرَأَ فِيهِ الْقُرْآنُ».

أَخْرَجَهُ الدَّارِمِيُّ: ۳۳۰۹، مَوْفُوفًا، إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ.

واته: نه بو هورده پره رضي الله عنه، گوتوو به تی: «خانوو فراوان ده بی له سهر خاوخیزانی (قورئانخوین) و، فریشته کان تیدا ئاماده ده بن و، شهیتانه کان لی ده چنه دهر و جیی ده هیلن، وه خیرو چاکه ی زور ده بی، نه گهر قورئانی تیدا بخوینری، وه بیگومان خانوو (ههر چه ند گورهش بی) ته نگ و تهسک ده بی له سهر خاووخیزانه که ی (خاوه نه که ی) و فریشته کان جیی ده هیلن و لی کوچ ده که ن و، شهیتانه کان تیدا ئاماده ده بن، وه خیرو چاکه ی که م ده بی، نه گهر قورئانی تیدا نه خوینری».

### ✽ مانای زمانه وانی ✽

(لَيَتَسَّعُ): وشه ی (وُسع) واته: فراوانی، پیچه وانه ی وشه ی: (ضَيِّق) و (عُسْر) ه، واته: ته نگ و تهسک، وشه ی (السَّعة) به واتای ده وله مه ندیشه.

(لَيَضِيقُ): پیچه وانه ی (السَّعة) یه، که بریتیه له تهسک و تهنگی، وه (الضيقه) به مانای هه ژاریشه.

(تَهَجْرُهُ): وشەى (هَجْر) بە مانای بچراندن دى و دژى (وَصْل)ه،  
واته: گەياندن.

(تَحْضُرُهُ): واته: ئاماده دەبى.

### ❁ په يامه پەروەردەبىه کان ❁

- خویندنه وهى قورئان له مالددا سینه کان گوشاد ده کات و، ماله کان فراوان ده کات.
- له گه وره بیه کانی قورئان ئه وهیه ده بیته هوکار بو به ره کهت و خیر هاتنه نیو مال و، ئاماده بوونی فریشته تیايدا.
- نه خویندنی قورئان له ماله کانددا هوکاری چوونه دهره وهى فریشته کانه تیايداو، ئاماده بوونی شهتانه کانه و نه هیشتنی پیت و پیژ و به ره کهت له م ماله دا.

### ❁ رېنماییه کردارییه کان ❁

- زیکریکی تایبه تی پوژانه ت هه بیته له گه ل قورئاندا له مال.
- ئه گه ره له مالددا دهرگای کیشه و گرفتت زور بوون، ئه وه پروو له خویندنی قورئان بکه، چونکه قورئان چاره سه ره.
- ئاموژگاری خاوو خیزان و منداله کانت بکه به خویندنه وهى قورئان له ماله وه، چونکه مالت فراوان ده کات و، پیت و پیژو به ره کهت زور ده که ویتته نیو ماله که.

## • قورئان هاوه له كهی بهرز ده کاته وه به پله کانی به هه شتدا

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُقَالُ لِصَاحِبِ الْقُرْآنِ: اقْرَأْ وَارْتَقِ وَرَتِّلْ، كَمَا كُنْتَ تُرْتِّلُ فِي الدُّنْيَا، فَإِنَّ مَنْزِلَكَ عِنْدَ آخِرِ آيَةٍ تَقْرُؤُهَا»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدوللای کورێ عه مړ ﷺ، ده لێ: پێغه مبه ری خوا ﷺ فرموویه تی: «هاوه لێ قورئان که ده چێته به هه شت پێی ده گوتری: بخوینه و بهرز به وه و سه ربکه وه، ههروه که له دونیادا ده تخویند، بێگومان شوینی تو له لای دوا ئایه ته که ده یخوینی».

(۱) أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ: ۱۴۶۴، وَالتِّرْمِذِيُّ: ۲۹۱۴، وَابْنُ مَاجَهَ: ۳۷۸۰، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَسَنٌ صَحِيحٌ.



## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(اَرْتَقِ): واته: سهرکه‌وتن و به‌رزبونه‌وه، وه‌ک قسه‌ی تو که ده‌لئی: به په‌یژه سهرکه‌وتم (له‌ فیعلی): «أرقی رُقِیًّا»-ه‌وه‌یه.

(رَتَّلَ): واته: خویندنه‌وه‌ی پَیک و له‌سه‌رخۆو ئارام، هه‌روه‌ها ده‌رخستنی پیته‌کان و هه‌په‌که‌کانه.

## ❁ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

• له‌ مه‌زنی و گه‌وره‌یی قورپان ئه‌وه‌یه: که‌ بۆ خاوه‌نه‌که‌ی به‌ره‌که‌ت و پله‌و پیگه‌یه، هه‌م له‌ دونیاو، هه‌م له‌ دواپۆژ.

• قورپان هۆکاره‌ بۆ به‌رزبونه‌وه‌ی پله‌کان له‌ پۆژی دوایدا.

• جوان خویندنه‌وه‌ی قورپان هۆکاری به‌رزبونه‌وه‌ی پله‌وپیگه‌ی قورپانخوینه‌ له‌ پۆژی دوا‌یی.

## ❁ رَینماییه‌ کردارییه‌کان ❁

• زۆر هاوه‌لیه‌تی قورپان بکه‌، به‌ جوان خویندنه‌وه‌و کاریپکردنی، چونکه‌ پیی ده‌ناسرپییه‌وه‌ (له‌ دونیاو دواپۆژدا).

• ده‌نگت خۆش بکه‌ له‌ کاتی خویندنه‌وه‌ی قورپان.

## • قورپئان بهرگري ده کات له هاوه له که ی له پوژی دوايي

عَنْ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ الْكِلَابِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «يُؤْتَى بِالْقُرْآنِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَأَهْلِيهِ الَّذِينَ كَانُوا يَعْمَلُونَ بِهِ، تَقْدُمُهُ سُورَةُ الْبَقَرَةِ وَالْإِنْشَاءُ عِمْرَانُ»، وَضَرَبَ لَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثَلَاثَةَ أَمْثَالٍ مَا نَسِيْتُهُنَّ بَعْدُ، قَالَ: «كَانَهُمَا غَمَامَتَانِ، أَوْ ظِلَّتَانِ سَوْدَاوَانِ بَيْنَهُمَا شَرْقٌ، أَوْ كَانَهُمَا حِرْقَانِ مِنْ طَيْرٍ صَوَافٍ تُحَاجَّانِ عَنْ صَاحِبِهِمَا»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه وواسی کورپی سه معانی کیلابی رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لی: له پیغه مبهرم ﷺ بیست ده یفه رموو: «قورپئان ده هیئری له گهل نهو که سانه ی خویندوو یانه و کاریان پیکردوه، جا سوورپه تی به قه پره و ئالی عیمران پیچی ده که ون» جا پیغه مبهری خوا ﷺ سی وینه و نمونه ی بو (نهم دوو سوورپه ته هیئانه وه) له دوا ی بیستنیان له بیرم نه چوونه وه، فه رموو ی: «وه ک دوو په له هه ور، یان دوو سیبه ری په شن پرووناکی له نیوانیانه، یاخود وه ک دوو کومه له بالنده ی بالکراوه ن، به لگه ده هیئنه وه و بهرگری له هاوه له کانیان ده که ن».

(۱) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۸۰۵.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(غَمَامَتَان): واته: دوو پارچه هه‌ور.

(شَرَق): به مانای پرووناکی و که‌لین دیت، که بریتیه له خۆر.

(حِرْقَان): وشه‌ی (حِرَق): بریتیه له کۆمه‌ل و کۆبوونه‌وه‌ی هه‌ر شتیک.

(صَوَاف): باله‌کانیان درێژ ده‌که‌ن و، ده‌یکه‌نه‌وه‌وپرێک پرایده‌گرن له کاتی فڕین.

## ❁ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

• له به‌مه‌زن گرتنی قورئان کارپێکردنیه‌تی، کارکردن به‌ قورئان هۆکارێکه‌ بۆ ئه‌وه‌ی قورئان به‌رگریکارت بێت له‌ پوژی دواایدا.

• نمونه‌ی زۆر هینانه‌وه‌ بۆ قورئان (وه‌ك: هه‌ور، بالنده، سیبه‌ر، هتد..) پله‌و پیگه‌ی قورئان و خێروپیڕه‌ گشتیه‌که‌ی بۆ خه‌لک نزیک ده‌کاته‌وه‌و پروونده‌کاته‌وه‌.

## ❁ رێنماییه‌ کردارییه‌کان ❁

• هه‌ولبده‌ کار بکه‌ی به‌ هه‌ر ئایه‌تیک که‌ فیری بووی، ئه‌گه‌ر له‌ هه‌موو ژيانندا جاریکیش بێت، سووربه‌ له‌سه‌ر خویندنی هه‌ردوو سووپه‌تی به‌قه‌ره‌و ئالی عیمپان و کار به‌ نیوه‌پوکه‌کانیان بکه‌.

• وینه‌و نمونه‌ی هه‌مه‌جۆر به‌ینه‌وه‌ بۆ قورئان، به‌ تایبه‌تی له‌ کاتی پروونکردنه‌وه‌ی پله‌و پیگه‌ی قورئان بۆ خه‌لک (وه‌کو چۆن پیغه‌مبه‌ر ﷺ که‌ باسی به‌قه‌ره‌و ئالی عیمپانی کردوه‌ به‌ دوو پۆل بالنده، به‌ دوو پارچه‌ هه‌ور وه‌سفیی کردوون، واته‌: کاتی که‌ باسی گه‌وره‌یی قورئان ده‌که‌ی نمونه‌ی بۆ به‌ینه‌وه‌ تا که‌سی به‌رانبه‌ر ئاسان تێت بگات).

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا قَدْ أُعْطِيَ مِنَ الْآيَاتِ مَا مِثْلُهُ آمَنَ عَلَيْهِ الْبَشَرُ، وَإِنَّمَا كَانَ الَّذِي أُوتِيَتْ وَحِيًّا أَوْحَى اللَّهُ إِلَيَّ، فَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ أَكْثَرَهُمْ تَابِعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئەبو ھورەیرە رەزیدە اللہ عنہ دەگێڕێتەو: پيغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فەرموویەتی: «هیچ یه‌کیک له پيغه‌مبه‌ران نه‌بووه، حه‌تمه‌ن ئەو پيغه‌مبه‌ره‌ هه‌ندیک به‌لگه‌و نیشانه‌ی پیدراون که مروف پرۆی پێ هیناوه به‌هۆی ئەم به‌لگه‌و نیشانه‌وه، وه به‌ دلنیاپی ئەوه‌ی به‌ من دراوه بریتیه له وه‌حی که خوا بۆی سرووش کردووم، ئومیده‌وارم من له‌و (پيغه‌مبه‌رانه) به‌م که زۆرترین که‌س شوینکه‌وته‌ین له‌ پۆزی دوا‌ییدا».

(۱) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۱۵۲.

## ✽ مانای زمانه‌وانی ✽

(مَا مِثْلُهُ آمَنَ عَلَيْهِ الْبَشَرُ): واته: هه‌موو پیغه‌مبه‌ریک به‌لگه‌و موعجیزه‌یه‌ک، یان زیاتری پی ده‌دری که موعجیزه‌که به جوړیکه هه‌رکه‌س بیینی به‌هویه‌وه پروا به پیغه‌مبه‌ره‌که دینی.

(وَحْيًا): به مانای پیدانی زانیارییه به په‌نهانی و شاراویدی، (به‌لام لیږده‌ا) وه‌حی بریتیه له قورئان و پیغه‌مبه‌رایه‌تی.

(تَابِعًا): واته: نه‌وه‌ی دواتر دیت، (لیږده‌ا واته: شوینکه‌وته).

## ✽ په‌یامه‌په‌روهرده‌یه‌کان ✽

• قورئانی به‌پریز ئامپازیکی زیندووی بانگه‌وازه‌و زوړترین کاریگری هه‌یه.

• قورئان که وه‌حی خوایه، گه‌وره‌ترین خه‌لاتی خوا‌ی په‌روهردگار ه‌بو ئه‌م ئوممه‌ته.

• به‌لگه‌و پروونبوونه‌وه‌و ده‌رئاسا (مُعْجَزَه) کان به‌رده‌وام له نویوونه‌وه‌دان له قورئاندا تا پوژ‌ی دوا‌یی.

## ✽ ریښماییه‌کردارییه‌کان ✽

• قورئان بکه‌یه‌که‌مین ئامپازی بانگه‌واز و پروون‌کردنه‌وه.

• سوپاسی خوا بکه‌له‌سه‌ر نیعمه‌تی قورئان، وه‌له‌و که‌سانه‌به‌که بانگه‌وازی بو ده‌که‌ن و، خه‌لکی بولا بانگ ده‌که‌ن.

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ: «كَانَ يَنْهَى أَنْ يُسَافَرَ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ مَخَافَةَ أَنْ يَنَالَهُ الْعَدُوُّ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه‌بدوللای کورپی عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده‌گیریتته‌وه: له پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ که‌وا «رینگری کردوه له گه‌شتکردن و پو‌یشتن بۆ خاکی دوژمن به قورئانه‌وه، له ترسی ئه‌وه‌ی که بکه‌و‌یتته ده‌ستی دوژمن (نه‌وه‌ک سوکایه‌تی پیکه‌ن)».

(۱) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۱۸۶۹.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(يُسَافِرْ): وشه‌ی (سَفَر): بریتیه له گواستنه‌وه له شوینیک بو شوینیکی دیکه، هه‌روه‌ها به مانای ده‌رکه‌وتن و ئاشکراش دیت.

(أَرْضِ الْعَدُوِّ): ئەو زه‌ویه‌یه که له ژێر ده‌سه‌لات و فه‌رمانه‌وا‌یی بی‌پروایاندا‌یه.

## ❁ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

• قه‌ده‌غه‌کردنی هه‌ر شتی‌ک که هۆکاری سووکایه‌تی بیت بو قورئانی به‌پێزو، به‌گه‌وره‌نه‌گرتنی، له‌بابه‌تی پێگه‌ری کردنه‌ له‌و پێگه‌یا‌نه‌ی به‌ره‌و خراپه‌ ده‌پۆن.

• له‌ته‌وا‌وی به‌مه‌زن دانانی قورئان ئەوه‌یه: به‌دو‌ور بگه‌ڕێ له‌هه‌رچی که‌م و کور‌تی و نات‌ه‌وا‌وی هه‌یه‌ هه‌رچه‌نده‌ ئەگه‌رو پێش‌بینیش بێ.

## ❁ پێنمایه‌ کرداریه‌یه‌کان ❁

• پارێزگاری له‌قورئان بکه‌، له‌هه‌ر شتی‌ک که‌ ده‌بێته‌ هۆی نات‌ه‌وا‌وی پال‌دانه‌ لای قورئان و، بێ‌پێزی و، به‌سووک سه‌یر کردنی.

• له‌شوینیک قورئان دا‌بنی، که‌شایسته‌و گونجاو بیت بو‌گه‌وره‌یی پێگه‌که‌ی.

## • ده‌ست‌گرتن به قورئان هوکاري پښمايي و پرزگاريه

عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ الْخُزَاعِيِّ رضي الله عنه، قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «أَبْشِرُوا وَأَبْشِرُوا أَلَيْسَ تَشْهَدُونَ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟» قَالُوا: نَعَمْ، قَالَ: «فَإِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ سَبَبٌ طَرَفُهُ بِيَدِ اللَّهِ وَطَرَفُهُ بِأَيْدِيكُمْ، فَتَمَسَّكُوا بِهِ، فَإِنَّكُمْ لَنْ تَضِلُّوا، وَلَنْ تَهْلِكُوا بَعْدَهُ أَبَدًا»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئه‌بو شوړه‌يحي خوزاعي رضي الله عنه، ده‌لې: پيغه‌مبه‌ري خوا ﷺ هاته‌ده‌ر بو لاما، جا فهرمووي: «موژده بدن، موژده بدن، ئايا ئيوه شايدى ئه‌وه نادهن كه جگه له خوا په‌رستراوى ديكه نيه و منيش پيغه‌مبه‌ري خوام؟» گوتيان: به‌لې (شايدى ده‌ده‌ين)، فهرمووي: «ده دلنيابن ئه‌م قورئانه په‌تيكه لايه‌كى به ده‌ستى خواوه‌يه، وه لايه‌كه‌ى ديكه‌ى به ده‌ستى ئيوه‌وه‌يه، توند ده‌ستى پيوه‌ى بگرن، (ئه‌گه‌ر توند پيوه‌پابه‌ندبن) دواى ئه‌وه هه‌رگيز گومړانبن و، له ناوناچن».

(۱) أَخْرَجَهُ ابْنُ حِبَّانَ: ۱۲۲، قَالَ شُعَيْبُ الْأَرْنَؤُوط: إِسْتَادَهُ حَسَنٌ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ.



## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(سَبَب): پەت و گوریسه، که به مانای درێژی و درێژبوونه دیت.

(طَرَفُهُ): یانی: سنوور و لیواری شتیک.

(تَضَلُّوا): بریتیه له نه‌مانی شتیک و پۆیشتنی به شیوه‌یه‌کی ناهه‌ق.

## ❁ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

• موژده‌دان و دل‌خۆش کردنی خه‌لک به چاکه له رێبازو سونه‌تی پیغه‌مبه‌ری خوایه ﷺ.

• قورئانی به‌پێر پێگه‌ی رزگاریه‌ بۆ مرۆف و جن تا پڕۆژی دوایی.

• له به‌مه‌زن دانان و به‌گه‌وره‌گرتنی قورئانه که ده‌ستی پێوه‌ بگری، چونکه به‌دنیایی رزگارت ده‌کات له‌گومرایی و له‌ناوچوون.

## ❁ رێنماییه‌ کردارییه‌کان ❁

• له کاتی هه‌ر کیشه‌و گرفتاریه‌ک بگه‌پێوه بۆ قورئان، پێگه‌یه‌کی رووناکه‌و، رێنمایی ته‌واوت ده‌ست ده‌که‌وێ.

• له کاتی زۆربوونی ئاشووب و ناخۆشیه‌کان، زیاتر به‌ قورئانه‌وه په‌یوه‌سته‌به و په‌یوه‌ندیت له‌گه‌لی پته‌و بکه‌.

• هه‌ست به‌ نزیکی و په‌یوه‌ندیت بکه‌ به‌ خواوه له کاتی ده‌ستگرتنت به‌ قورئانه‌وه.

عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْقُرْآنُ شَافِعٌ مُشَفَّعٌ، وَمَا حِلٌّ مُصَدَّقٌ، مَنْ جَعَلَهُ أَمَامَهُ قَادَهُ إِلَى الْجَنَّةِ، وَمَنْ جَعَلَهُ خَلْفَهُ سَاقَهُ إِلَى النَّارِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: جابر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ خوا فهرمووی: «قورئان تکاو شه فاعهت ده کات و تکا که شی لی وهرده گیری، وه بهرگری ده کات و بهراست داده نری، بویه ههر کهس (له دنیا) پیش خوی خستی، نه وه رینوینی ده کات بو بههشت، وه ههر کهسیش (له دنیا) دواي خوی خستی، نه وه دهیداته پیش خوی بو نیو ناگر».

(۱) أَخْرَجَهُ الطَّبْرَاوِيُّ فِي «الْكَبِيرِ»: ۸۶۵، وَابْنُ حَبَّانَ: ۱۲۴، وَابْنُ أَبِي حَاتِمٍ: ۱۲۲، انظر: صَحِيحُ الْجَامِعِ: ۴۴۴۳.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(شَافِعْ مُشَفَّعْ): (الشَّفَاعَة): تَکاکردن له و شتانه‌ی په‌یوه‌ندی به دونیاو دواړوزه‌وه هه‌یه بریتیه له: داواکردنی بورین و لِيخوْشبوون له گونا‌هو تاوانی نیوانیان، (المُشَفَّع) یش ئه و که‌سه‌یه که تکیه‌که‌ی وهرده‌گیری. (مَاجِلْ مُصَدَّقْ): واته: به‌رگریکارو مونا‌قه‌شه‌کاری به راست دانراو.

## ❁ په‌یامه په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- قورټان پړی پيشانده‌رو، خاوه‌نه‌که‌ی به‌رو به‌ه‌شت ده‌بات.
- قورټان هاوه‌لیکی زور وه‌فادارو به ئه‌مه‌که بو هاوه‌له‌که‌ی، بی‌گومان تکای بو ده‌کات و به‌رگریشی لی ده‌کات.
- پشت هه‌لکردن له قورټان و، بی ئا‌گابوون لیی پړی‌گه‌ی چوون به‌رو ئا‌گری دوزه‌خه.

## ❁ رېښماییه کردارییه‌کان ❁

- سووربه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که قورټان پړی پيشانده‌رت بی بو هه‌موو کاروباره‌کانی ژيان‌ت.
- وریابه له پشت هه‌لکردن له قورټان، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هو‌کاری زهرمه‌ندییه.

## به مه زنگرتنی قورئان خویندنیه تی له شه ونوژدا، ئه گهر که میکیش بی

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضی اللہ عنہ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَامَ بِعَشْرِ آيَاتٍ لَمْ يَكُتَبْ مِنَ الْغَافِلِينَ، وَمَنْ قَامَ مِائَةَ آيَةٍ كُتِبَ مِنَ الْقَانِنِينَ، وَمَنْ قَامَ بِأَلْفِ آيَةٍ كُتِبَ مِنَ الْمُقْنَطَرِينَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدوللای کوری عه مری کوری عاص رضی اللہ عنہ، ده لئی: پیغه مبه ری خوا رضی اللہ عنہ فهرمووی: «ههر که سییک (شهو) هه لسی ده ئایهت بخوینی ئه وه له بیئاگیان به رانه ر زیکی خوا نانوسری، وه ههر که سییک (شهو) هه لسی سه د ئایهت بخوینی له گوپرایه لان (بو فهرمانی خواو پیغه مبه ر رضی اللہ عنہ) ده نووسری، وه ههر که سییک (شهو) هه لسی هه زار ئایهت بخوینی، ئه وه پاداشتیکی یه کجار زوری بو ده نووسری، (به ئه ندازه ی ئاسانه کان و زهوی)».

### مانای زمانه وانی

(الْغَافِلِينَ): (غفلة) وازهینانه له شتییک به بیئاگایی، جاری واش هه یه به ئه نقه سته.

(۱) أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ: ۱۳۹۸، انظر: «الصحيحه»: ۶۴۲.

(القائین): وشەى (قنوت) گوپرايه لى و چاكە كارييه له دینداريیدا، وه هه‌موو راسته‌پيگرتيىك له دینداريیدا پيى ده‌گوتري: (قنوت)، وه به زۆر وه‌ستان بۆ نوێژيش وتراوه (قنوت).

(المقنطرين): له‌وانه‌ن كه به ئەندازه‌ى يه‌ك (قنطار) پاداشتيان هه‌يه، (قنطار) يش بريتيه له مال و سامانيكى زۆر، به‌لام ده‌رباره‌ى ئەندازه‌كه‌ى راجيايى هه‌يه، جامه‌به‌سته‌كه‌ ليرەدا ئەوه‌يه: ئەو كه‌سانه‌ن كه گه‌يشتون به پاداشت و چاكەى زۆر.

## ❁ په‌يامه‌ په‌روه‌رده‌يه‌كان ❁

- رېيوارانى رېگه‌ى خوا به په‌يوه‌ستبوون و نزيكيان له كتيى خواوه ده‌ناسرينه‌وه.
- گه‌وره‌ترين په‌يوه‌ستبوون به قورئان بريتيه: له هه‌لسانه‌وه له شه‌وداو، خويندنى له نوێژدا، ئەگه‌ر چه‌ند ئايه‌تيكى كه‌ميش ييت.

## ❁ رېنمايه‌ كردارييه‌كان ❁

- سووربه له‌سه‌ر شه‌ونوێژكردن و، قورئان تيدا خويندنى، ئەگه‌ر به خويندنى ده‌ ئايه‌تيش ييت.
- پېشبركي بكه‌و به‌رز به‌وه بۆ پيگه‌ى رېيوارانى رېگه‌ى خوا، به هۆى په‌يوه‌ستيت به قورئانه‌وه، چونكه ئەمه ده‌وله‌مه‌ندى راسته‌قينه‌يه.

## • هه لگري قورئان تاجی زیړینی پېشکه ش ده کری

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يَجِيءُ الْقُرْآنُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! حَلِّهِ فَيُلْبَسُ تَاجَ الْكَرَامَةِ، ثُمَّ يَقُولُ: يَا رَبِّ! زِدْهُ، فَيُلْبَسُ حُلَّةَ الْكَرَامَةِ، ثُمَّ يَقُولُ: يَا رَبِّ! ارْضَ عَنْهُ، فَيَرْضَى عَنْهُ، فَيَقَالُ لَهُ: اقْرَأْ وَارْقُ وَيَزَادُ بِكُلِّ آيَةٍ حَسَنَةً»<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو هوړه پرې رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، ده لى: پيغه مبه ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فەرموويه تى: «له پوژى قيامه تدا قورئان دى (له گهل نهو كه سه ى خویندوويه تى له دونيا) ده فەرموى: نه ى په روه ردگارم! بېرازينه وهو خشلى له بهر بکه، جا تاجی ريزى له سره دهنرى، پاشان ده فەرموى: نه ى په روه ردگارم زياترى پيښه، جا پوښاکى ريزى له بهر ده کری و ده پرازينرېته وه، ئینجا قورئان ده فەرموى: نه ى په روه ردگارم لى پرازيه، خواش لى پازى ده بى، ئینجا بهو كه سه ده گوتري: قورئان بخوینهو سه ربكه وه (بو پله كانى بهه شت) وه به هه ر ثايه تیک چاکه يه کى بو زياد ده کری».

(۱) أَخْرَجَهُ التِّرْمِذِيُّ: ۲۹۱۵، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ، وَالْحَاكِمُ: ۲۰۲۹، انظر: صَحِيحُ الْجَامِعِ: ۸۰۳۰، صَحِيحُ التَّرْغِيبِ وَالتَّرْهِيْبِ: ۱۴۲۵.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(حَلَّه): واته: بیرازینه‌وه، (حَلَّیة): ناوه بۆ هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی له زێرو زیو دروست ده‌کرین و خۆیان پێ ده‌پازنرێته‌وه.

(الْكَرَامَة): ناویكه له (إِكْرَام) هه‌وه هاتووه، كه بریتیه له به‌خشینی شتانیکی گرانبه‌ها به‌وپه‌ری پێ خۆشبوونه‌وه.

## ❁ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- گه‌وره‌یی و پیت و پێزو به‌ره‌که‌تی قورئان له‌ پۆژی دوا‌یشدا ناپه‌چرێت.
- له‌ هه‌ر ئایه‌تییک له‌ ئایه‌ته‌کاندا، گه‌وره‌یی قورئان به‌دی ده‌کرێت.
- سوود و به‌ره‌که‌تی قورئان هۆکارێکه بۆ په‌زامه‌ندی خوای گه‌وره‌ و پله به‌رزه‌کانی به‌هه‌شت.
- به‌ ئه‌ندازه‌ی ئه‌وه‌ی به‌نده‌ هه‌ول و کۆششی خۆی ده‌به‌خشی له‌ خزمه‌تی قورئاندا، ئه‌وه‌نده‌ پاداشت و پێگه‌ی ده‌ست ده‌که‌وێت.

## ❁ رێنماییه‌ کردارییه‌کان ❁

- په‌یه‌وندیت باش بکه‌ له‌ گه‌ل قورئاندا، قورئانیش چاک ده‌بێت له‌ گه‌لت (له‌ پۆژی دوا‌یی به‌رگریت لێ ده‌کات و تکات بۆ ده‌کات).
- هاو‌پێیه‌کی ئه‌مه‌ کدار و وه‌فادار و راست‌گۆیه‌ له‌ مامه‌له‌ و په‌فتارت له‌ گه‌ل قورئاندا.
- دلت په‌یه‌وست بکه‌ به‌و پیت و پێزو چاکانه‌ی له‌ گشت سوورپه‌ت و ئایه‌ته‌کانی قورئاندا هه‌ن و، به‌هه‌ریان لێ وه‌ربگره‌.

عَنْ طَلْحَةَ بْنِ مُصَرِّفٍ، قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: هَلْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْصَى؟ فَقَالَ: «لَا»، فَقُلْتُ: كَيْفَ كُتِبَ عَلَى النَّاسِ الْوَصِيَّةُ - أَوْ أُمِرُوا بِالْوَصِيَّةِ؟ - قَالَ: «أَوْصَى بِكِتَابِ اللَّهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ته‌لحه‌ی کوری موصه‌پر‌یف ده‌لی: پرسیارم کرد له عه‌بدول‌لای کوری ئەبو ئەوفا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: ئایا پیغه‌مبه‌ر صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وه‌سیه‌تی به هیچ شتی‌ک کردوه (به به‌خشی‌نی مال، یاخود دانانی که‌سی‌ک له شوینی خوی وه‌ک جین‌شین، یان وه‌سیه‌تی‌کی دیکه‌..؟ گوتی: «نه‌خیر»، گوتم: ئەدی چۆن له‌سه‌ر خه‌لک پی‌ویست کراوه وه‌سیه‌تیان هه‌بی‌ت، - یاخود فه‌رمانیان پی‌کراوه پاسپارده‌و وه‌سیه‌ت بکه‌ن؟ گوتی: «(پیغه‌مبه‌ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) وه‌سیه‌تی کردو رایسپارد که ده‌ست به قورئانه‌وه بگیری‌ت و کار به نیوه‌پو‌وکی بکری‌ت».

(۱) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ: ۵۰۲۲.



## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(أَوْصِي بِكِتَابِ اللَّهِ): واته: کارکردن به‌وهی له قورئاندا هه‌یه.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- گه‌وره‌یی قورئانی به‌رێز له‌وه‌ دهرده‌که‌وێت که پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ وه‌سیه‌تی پیکردوه‌ بۆ ئۆمه‌ته‌که‌ی، وه‌سیه‌تیش بۆ شتی‌ک ده‌کرێت که گه‌وره‌و گرن‌گ و رێزدار بێت.
- ده‌ست‌گرتن به‌ وه‌سیه‌تی پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ که بریتیه له ده‌ست‌گرتن و کارکردن به‌ قورئان، هۆکاره‌ بۆ سه‌رکه‌وتن و سه‌رفرازی.

## ❁ رێنماییه‌ کردارییه‌کان ❁

- سووربه‌ له‌سه‌ر ده‌ست‌گرتنت به‌ پاسپارد‌ه‌ی پیغه‌مبه‌ر ﷺ که بریتیه له ده‌ست‌گرتن به‌ کتییی خواو کار پیکردنی.
- تۆش به‌مه‌ خه‌لک‌ پاسبی‌ره‌، که پیغه‌مبه‌ری خوشه‌ویست ﷺ تۆی پێ پاسپارد‌وه‌، (که بریتیه له ده‌ست‌گرتن به‌ قورئان، به‌ خوێندن و تی‌گه‌یشتن و کاری‌کردن و خه‌لک‌ فێر کردنی).
- سووربه‌ له‌سه‌ر پرسپار‌کردن و فێربوونی زانست و هه‌ر شتی‌کی دی‌که که‌وا سوودت پێ ده‌گه‌یه‌نێت.

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتْلَى أَحَدٍ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «أَيُّهُمَا أَكْثَرُ أَخْذًا لِقُرْآنٍ؟» فَإِذَا أُشِيرَ لَهُ إِلَى أَحَدِهِمَا قَدَّمَهُ فِي اللَّحْدِ، وَقَالَ: «أَنَا شَهِيدٌ عَلَى هَؤُلَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، وَأَمَرَ بِدَفْنِهِمْ بِدِمَائِهِمْ، وَلَمْ يُغَسَّلُوا وَلَمْ يُصَلَّ عَلَيْهِمْ<sup>(۱)</sup>.

واته: جابری کوری عه بدوللا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، ده گپێتتهوه: پێغه مبهری خوا ﷺ دوو پیاوی له کوژراوانی ئوحوودی پێکه وه کۆده کرده وه له ناو پۆشاکیک، (یان یه ک گۆر) ده یناشتن، پاشان ده یفه رموو: «کامیان زیاتر به قورئان شاره زاو زاناتر بوو؟» کاتیکی ئاماژه ی بۆ کرا به یه کیکیان، ئه وی پێشخست بۆ نێو لادپه که، فه رموو ی: «من چاودێرو شایه دم به سه ر ئه وانه وه له پڕۆژی دوایی، وه فه رمانی کرد به خوینه وه بنیژرین، جا نه شوێردران و نه نوێژی له سه ر کردن».

(۱) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ: ۱۳۴۳.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(شَهِید): به واتای ئاماده‌بوون و زانست و ږاگه‌یاندن دیت.  
(اللَّحْدُ): به مانای لادانه له راست، بویه به لادر ده‌گوتری: (اللَّحْدُ)،  
چونکه (شیوازه‌که‌ی وایه): لاده‌دا بویه کیچ له دوو لاکانی گور.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌ییه‌کان ❁

- هه‌لگړانی قورټان به زیندوویی و به مردوویی ږیز لیگیراون و پیش ده‌خرین.
- پیوه‌ری به‌راورد کردن له نیوان خاوه‌ن پله‌و پیگه‌کان له دنیاو دواړوژدا به ئەندازه‌ی په‌یوه‌ستی و پابه‌ندیانه به قورټانه‌وه.

## ❁ رښنماییه‌ کردارییه‌کان ❁

- ده‌ستبگره به قورټانه‌وه، سووربه له‌سه‌ر هاوه‌لایه‌تی کردن، پیشده‌خریت و ږیز لیگیراو ده‌بیت.
- با پیوه‌رت بویه‌راورد کردن له نیوان خه‌لک، بریتی بی له قورټان و، ئەندازه‌ی ده‌ست گرتیان به قورټانه‌وه.

## له به مه زنگرتنی قورئان مامناوه ندبوونی دهنگه له کاتی خویندنی

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: اعْتَكَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ، فَسَمِعَهُمْ يَجْهَرُونَ بِالْقِرَاءَةِ، فَكَشَفَ السُّتْرَ وَقَالَ: «أَلَا إِنَّ كُلَّكُمْ مُنَاجٍ رَبَّهُ، فَلَا يُؤْذِينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا، وَلَا يَرْفَعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الْقِرَاءَةِ» أَوْ قَالَ: «فِي الصَّلَاةِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئه‌بو سه‌عیدی خودری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، ده‌لێ: پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ له نێو مزگه‌وت ئیعتیکافی کرد، بیستی (هاوه‌لان) به‌ ده‌نگی به‌رز قورئان ده‌خوینن، په‌رده‌که‌ی (نیوان مالی و مزگه‌وتی) لاداو فه‌رمووی: «ئاگادارب، وریابن، ئیوه‌ هه‌مووتان خواپه‌رستی ده‌که‌ن و له‌ خوا ده‌پارێنه‌وه، با هه‌ندیکتان هه‌ندیکی دیکه‌تان ئه‌زیه‌ت نه‌دات، وه هه‌ندیکتان ده‌نگی به‌سه‌ر هه‌ندیکتان به‌رز نه‌کاته‌وه له‌ کاتی قورئان خویندندا» یان فه‌رمووی: «له‌ کاتی نوێژ کردندا».

(۱) أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ: ۱۱۹۱۵، قَالَ شُعَيْبُ الْأَرْنَؤُوطُ: إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ عَلَى شَرَطِ الشَّيْخَيْنِ، وَأَخْرَجَهُ ابْنُ حُرَيْمَةَ: ۱۱۶۲، وَالْحَاكِمُ: ۱۱۶۹، وَقَالَ: صَحِيحٌ عَلَى شَرَطِ الشَّيْخَيْنِ.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(اعْتَكَفَ): (عُكُوفٌ): برپتیه له پرووتیکردن و دهرنه‌چوون، واته: پرووتیکردنت له شتیک که لئی دهرنه‌چی و وازی لئی نه‌هینی.

(مَنَاجَ): وشه‌ی (نَجْوُ) داپۆشین و شاردنه‌وه‌یه، (نَجْوَى) ش نه‌هینی له نیوان دوو که‌س.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- له به‌گه‌وره‌گرتنی قورپان ئه‌وه‌یه: له کاتی خویندنی‌دا، ئه‌گه‌ر چه‌ند که‌سیک بوون به‌یه‌که‌وه، ده‌نگیان به‌سه‌ر یه‌کتر به‌رز نه‌که‌نه‌وه.
- خویندنه‌وه‌ی قورپان گفتوگۆیه له‌گه‌ل خوای گه‌وره.
- له خراپترین جووری ئه‌زیه‌تدانی قورپان‌خوین ئه‌وه‌یه: له کاتی قوول بوونه‌وه‌یدا، له‌قورپان دابهرپێری، ئه‌گه‌ر به‌هۆی قورپان خویندنی که‌سیکی دیکه‌شه‌وه‌ بێ، ئه‌ی ئه‌گه‌ر به‌قه‌سه‌ی ئاسایی قورپانه‌که‌ی پێ بیچرپێری؟

## ❁ رپینماییه‌ کردارییه‌کان ❁

- سووربه‌له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که‌ مامناوه‌ند بیت له‌ خویندنه‌وه‌ی قورپاندا، که‌ له‌ نیوان زۆر ده‌نگ به‌رزی و بێده‌نگیدا بیت، بۆ په‌چاوکردنی که‌سانی ده‌ورووبه‌رت.
- وا‌هه‌ست بکه‌ له‌ کاتی خویندنه‌وه‌ی قورپاندا، ئه‌وه‌ تو گفتوگۆ له‌گه‌ل په‌روه‌ردگارتدا ده‌که‌ی (ده‌تدوینێ و فه‌رمایشته‌ بۆ ده‌فه‌رموێ!).
- وریابه‌له‌وه‌ی ئه‌زیه‌تی هیچ که‌سیک بده‌ی به‌ هۆی قورپان خویندنه‌وه‌ که‌ت.

عَنْ بُرَيْدَةَ بْنِ الْحَصْبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَإِنَّ الْقُرْآنَ يَلْقَىٰ صَاحِبَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِينَ يَنْشَقُّ عَنْهُ قَبْرُهُ كَالرَّجُلِ الشَّاحِبِ، فَيَقُولُ لَهُ: هَلْ تَعْرِفُنِي؟ فَيَقُولُ: مَا أَعْرِفُكَ، فَيَقُولُ: أَنَا صَاحِبُكَ الْقُرْآنُ، الَّذِي أَظْمَأْتَنَكَ فِي الْهَوَاجِرِ، وَأَسْهَرْتَ لَيْلَكَ، وَإِنَّ كُلَّ تَاجِرٍ مِنْ وَرَاءِ تِجَارَتِهِ، وَإِنَّكَ الْيَوْمَ مِنْ وَرَاءِ كُلِّ تِجَارَةٍ، فَيُعْطَى الْمُلْكَ بِيَمِينِهِ، وَالْخُلْدَ بِشِمَالِهِ، وَيُوضَعُ عَلَى رَأْسِهِ تَاجُ الْوَقَارِ، وَيُكْسَى وَالِدَاهُ حُلَّتَيْنِ لَا يَقُومُ لَهُمَا أَهْلُ الدُّنْيَا، فَيَقُولَانِ: بِمَ كُسِينَا هَذِهِ؟ فَيُقَالُ: بِأَخْذِ وَلَدِكُمَا الْقُرْآنَ، ثُمَّ يُقَالُ لَهُ: اقْرَأْ وَاصْعَدْ فِي دَرَجِ الْجَنَّةِ وَغُرْفِهَا، فَهُوَ فِي صُعُودٍ مَا دَامَ يَقْرَأُ، هَذَا كَانَ أَوْ تَرْتِيلًا»<sup>(۱)</sup>.

(۱) أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ ۲۳۰۰۰، قَالَ شُعَيْبُ الْأَرْنَؤُوط: إِسْنَادُهُ حَسَن.

واته: بوره‌یده‌ی کوری حه‌صیب ﷺ، ده‌لئی: پیغه‌مبه‌ری خوا  
 ﷺ فه‌رموویه‌تی: «له‌ پۆژی دواییدا (پاداشتی) قورئان ده‌گات به  
 خاوه‌نه‌که‌ی کاتی گۆره‌که‌ی بۆ له‌ت ده‌بی و لئی ده‌رده‌چی، له‌سه‌ر  
 شیوه‌ی پیاویکی ماندووی په‌نگ و جه‌سته‌ گۆراو<sup>(۱)</sup>، جا پیی ده‌لئی:  
 ئایا ده‌مناسیه‌وه؟ ئه‌ویش ده‌لئی: ناتناسم! ده‌لئی: من هاوړیکه‌تم ئه‌و  
 قورئانه‌م که له‌ قرچه‌ی گهرمادا، تینووم ده‌کردی له‌ کاتی گهرمادا (به  
 هۆی ئه‌وه‌ی ده‌تخویندمه‌وه به‌ زمانی به‌پۆژووه‌وه)، وه‌ شه‌ونخوینم پئ  
 ده‌کردی، جا بیگومان گشت بازرگانیک له‌ دواوه‌ی بازرگانیه‌که‌یه‌تی<sup>(۲)</sup>،  
 به‌ راستی تو ئه‌مپۆ له‌ پشت هه‌موو بازرگانیکه‌وه‌ی، سه‌روه‌ت و  
 سامانی ده‌دریته‌ ده‌ستی راستی و، ژیا‌نی هه‌میشه‌یی ده‌دریته‌ ده‌ستی  
 چه‌پی، تاجی شکۆو سه‌نگینی ده‌خریته‌ سه‌ری، باوک و دایکیشی دوو  
 پۆشاک‌ی سه‌رتاپایان له‌به‌ر ده‌کری، ئه‌گه‌ر ئه‌هلی دنیا هه‌رچیان هه‌یه  
 خه‌رجی بکه‌ن، تا ئه‌و دوو پۆشاکه‌ بکه‌ن ناتوانن (ئه‌وه‌نده‌ گرانبه‌هایه)،  
 جا ده‌لین: به‌ هۆی چ شتیکه‌وه‌ ئه‌م دوو پۆشاکه‌مان له‌به‌ر کراوه؟  
 ده‌گوتری: به‌ هۆی ئه‌وه‌ی مندا له‌که‌تان فیری قورئان کردوه، پاشان پیی  
 ده‌گوتری: بخوینه‌و به‌رزبه‌وه‌و سه‌ربکه‌وه‌ بۆ پله‌ و پایه‌کانی به‌هه‌شت و  
 ژوو‌ره‌ به‌رزبه‌کانی، ئه‌و به‌رده‌وام له‌ به‌رزبوونه‌وه‌ دایه، تا قورئان بخوینئ  
 به‌ خیرایی بی، یان به‌ هیواشی و له‌سه‌رخوویی».

(۱) واته: وه‌کو چۆن خاوه‌نه‌که‌ی له‌ دنیا‌دا به‌ زمانی به‌پۆژوو قورئانی خویندوه‌و ماندوو بووه،  
 قورئانیش له‌ پۆژی دواییدا به‌و شیوه‌ ماندوو ده‌بی تا پیی ده‌گات و شه‌فاعه‌تی بۆ ده‌کات.

(۲) له‌ پۆژگاری کۆندا بازرگانه‌کان پێشی بازرگانیه‌که‌یان ده‌که‌وتن بۆ ئه‌وه‌ی بیپاریژن، مانای  
 ئه‌وه‌یه: قورئان پێشی خاوه‌نه‌که‌ی ده‌که‌وتی تا بیپاریژی.



## ✽ مانای زمانه‌وانی ✽

(الشَّاحِبُّ): بریتیه له گۆرانی په‌نگ و پرووخسار به هوی گه‌شتکردن، یان نه‌خوشیه‌وه، (یان برسیه‌تی)، یان وینه‌ی نه‌وانه.

(الهِوَّاجِرُ): (هَاجِرَة) نیوه‌ی پوژیه، واته: نیوه‌پو، بویه‌ش ناویان لینه‌وه (هاجرة)، چونکه له‌و کاته‌دا خه‌لک له‌ ماله‌کانیان ئوقره‌ ده‌گرن و ده‌میننه‌وه، وه‌ک ئه‌وه‌ی کۆچیان کردییت (که‌س دیار نیه‌ له‌ ده‌ره‌وه، له‌به‌ر گه‌رما).

(هَذَا): (الْهَذُّ): بریتیه له‌ په‌له‌کردن له‌ خویندنه‌وه‌و په‌له‌کردن له‌ پچراندن.

## ✽ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان ✽

• باشت‌ترین هاوه‌ل قورپانه، خپرو به‌ره‌که‌تی ناپچرپ و کۆتایی نایه‌ت تا پوژی قیامه‌ت.

• بازرگانی پاست و دروست له‌گه‌ل قورپاندا بریتیه له‌ کارپیکردن و جیه‌جی کردنی فه‌رمانه‌کانی و، نه‌شکاندنی قه‌ده‌غه‌کانی و، خویندنی له‌ نوپرو شه‌ونوپردا.

• ئه‌و پرواداره‌ی به‌ ته‌واوی ده‌ست به‌ قورپانه‌وه‌ ده‌گرپ بازرگانیک‌ی براوه‌و قازانج ده‌ستکه‌وتوه، ئاگادارب‌ن! جوانی و پازاوه‌کانی دنیا فریوتان نه‌دات.

• په‌روه‌رده‌کردنی مندا‌له‌کان له‌سه‌ر قورپان بو‌ دایک و باوک به‌ره‌که‌تیک‌ی گه‌وره‌یه‌و، سوودیکی گشتی هه‌یه‌ بو‌ دنیا و دواپوژیان.





## ❁ رښنماييه کردارييه کان ❁

- سووربه له سهر کارکردن به قورڼان، چونکه مامه له و بازرگانيه کي براويه.
- هاوه ليه تي قورڼان بکه و، کوشش بکه له سهر هاوه ليه تي و له دست نه داني، چونکه ته و اوي سهر فرازي له و هاوه ليه تيه دايه.
- به که م سهر ي که سي هه ژارو دامو مه که، له وانه يه هاوه لي قورڼان بښت و، خيرو به ره که ت له گهل ته ودا بښت.
- سووربه له سهر په ورو درده کردني مندا له کانت له سهر دست گرتنيان به قورڼان، چونکه باشتريڼ پښگه و شپوازي په ورو درده کردنيانه.

## • قورئان نووری سهر زهوی و تویشووی ئاسمانه

عَنْ أَبِي دَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْصِنِي، قَالَ: «عَلَيْكَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَإِنَّهُ رَأْسُ الْأَمْرِ كُلِّهِ»، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! زِدْنِي، قَالَ: «عَلَيْكَ بِتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ، فَإِنَّهُ نُورٌ لَكَ فِي الْأَرْضِ، وَذُخْرٌ لَكَ فِي السَّمَاءِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئەبو زەرپ رەزى دەلى: گوتم: ئەى پىغەمبەرى خوا ﷺ ئامۆزگاریم بکه، (پىغەمبەر ﷺ) فەرمووی: «پاریز بکه (له سنووره کانی) خوا، ئا ئەوه چله پۆیه و گەورهی هه موو کاره باشه کانه»، گوتم: ئەى پىغەمبەرى خوا! بۆم زیاد بکه (زیاترم پىیلێ)، فەرمووی: «قورئان بخوینەوه، چونکه نووره بۆت له زه ویداو، تویشووه بۆت له ئاسماندا».

(۱) أَخْرَجَهُ ابْنُ حِبَّانَ: ۳۶۱، انظر: صَحِيحُ التَّرْغِيبِ وَالتَّرْهِيْبِ: ۲۲۳۳، ۲۸۶۹.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(تَلَاوَة): بریتیه له به‌دواداهاتن، ده‌گوتری: (تَلَوْتُهُ)، کاتیک (که‌سه‌که، یان شته‌که) به‌دوایدا ده‌روات، جا (تَلَاوَة الْقُرْآن) له‌وه‌ویه، چونکه (قورئانخوین) ئایه‌ت له‌دوای ئایه‌ت شوینی ده‌که‌ویتی و ده‌یخوینیته‌وه. (دُخْر): ئه‌و شته‌یه که‌هه‌لده‌گیری و ده‌پاریزری بۆ کاتی پئویست.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- خویندنه‌وه‌ی قورئان‌پرووناکیه‌و، به‌نده‌کاروباره‌راست و دروسته‌کانی پی‌ده‌بینی.
- خویندنه‌وه‌ت بۆ قورئان‌وه‌به‌ره‌ئانی تویشووی دواپۆژته (ئهم به‌ره‌مه‌زیاتر بکه).
- له‌دیارت‌رین نیشانه‌کانی هاتنه‌دی ته‌قوا، خویندنه‌وه‌ی قورئانه.

## ❁ رپنماییه‌کردارییه‌کان ❁

- سووربه‌له‌سه‌ر داوای ئامۆژگاری کردن له‌که‌سانی خاوه‌ن‌زانست و زانیاری بۆ‌گه‌یشتن به‌پله‌ی ته‌قواو پارێزکاری.
- چرایه‌کی‌پۆشن بۆ‌خۆت هه‌لبه‌که‌و ده‌سته‌به‌ری بکه‌له‌ژيانته‌دا، به‌هۆی خویندنه‌وه‌ی قورئانه‌وه.
- تویشوویه‌ک له‌چاکه‌کاری بۆ‌دواپۆژی‌خۆت هه‌لبه‌گره، به‌هۆی قورئان‌خویندنه‌وه.

## • بنچینه‌ی به مه‌زنگرتنی قورئان، ئیخلاص و خوا مه‌به‌ست بوونه

۲۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم يَقُولُ: «إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ يُقْضَىٰ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَيْهِ «وَذَكَرَ الشَّهِيد» ثُمَّ قَالَ: وَرَجُلٌ تَعَلَّمَ الْعِلْمَ، وَعَلَّمَهُ، وَقَرَأَ الْقُرْآنَ، فَأُتِيَ بِهِ فَعَرَّفَهُ نِعَمَهُ فَعَرَفَهَا، قَالَ: فَمَا عَمِلْتَ فِيهَا؟ قَالَ: تَعَلَّمْتُ الْعِلْمَ، وَعَلَّمْتُهُ، وَقَرَأْتُ فِيكَ الْقُرْآنَ، قَالَ: كَذَبْتَ، وَلَكِنَّكَ تَعَلَّمْتَ الْعِلْمَ لِيُقَالَ عَالِمٌ، وَقَرَأْتَ الْقُرْآنَ لِيُقَالَ هُوَ قَارِئٌ، فَقَدْ قِيلَ، ثُمَّ أُمِرَ بِهِ، فَسُحِبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ حَتَّى أُلْقِيَ فِي النَّارِ...».

أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۱۹۰۵

واته: ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ، دەلی، بیستم پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم دەیفەرموو: «یەكەم كۆمەل لە پۆژی قیامت دادوهری دهكړی به‌سه‌ریدا (و ده‌بردړی بۆ دۆزه‌خ، چونكه بۆ خوای نه‌بووه) «باسی شه‌هیدی كرد»، پاشان فه‌رمووی: پیاوینك فی‌ری زانست بووه‌و، خه‌لكیشی فی‌رکردوه‌و قورئانیشی خویندوه‌و، ده‌هینړی نیعمه‌ته‌كانی پێ ده‌ناسی‌نړی، ئەویش دانی پیداده‌نی، (خوا، یان فریشته‌ پێی) ده‌لی: كارت پێكردوون؟ ده‌لی: فی‌ری زانست بووم و، خه‌لكیشم فی‌ر كرد، قورئانیشم خویند، ده‌فه‌رموی: درووت كرد، به‌لكو فی‌ری زانست بووی بۆ ئەوه‌ی پیت بگوت‌ری: زانایه‌، وه‌ قورئانت خویند بۆ ئەوه‌ی پیت بگوت‌ری: قورئان خوینه‌، بېگومان (ئەوه‌شت پێ) گوترا، پاشان فه‌رمانی پێده‌كړی له‌سه‌ر پرووخساری راده‌كیش‌ری و هه‌تا ده‌خ‌ریته‌ نیو ئاگر...».

## ✽ مانای زمانه‌وانی ✽

(يُقْضَى): (قضاء): بریتیه له دادوه‌ری و بریارو به‌جیگه‌یاندن و لیوونه‌وهو ته‌واوبوون له کاریک.

(عَرَفَهُ نِعْمَهُ): بۆی ده‌رخست و، پروونی کرده‌وهو، بیری هینایه‌وه.

## ✽ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌یه‌کان ✽

- له به‌مه‌زن دانانی خوینه‌ری قورئان بۆ نيعمه‌ت و چاکه‌ی خوا له‌سه‌ری کارکردنیه‌تی به‌قورئان.
- به‌پزترین و گه‌وره‌ترین کارو کرده‌وه وه‌رناگیرئ ته‌گه‌ر دلسۆزی و، خوا پئ مه‌به‌ست بوونی له‌گه‌لدا نه‌بی‌ت.
- خوینه‌ری قورئان ده‌بئ زۆر سوور بئ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی دلی په‌یوه‌ست بئ به‌په‌روه‌ردگاری (به‌دلسۆزیه‌وه ئه‌م قورئانه بخوینئ و کاری پێبکات).
- پۆزی دوا‌یی نه‌ینیه‌کان ئاشکرا ده‌کړین، وه‌راستیه‌کان به‌ده‌رده‌خړین، هېچ شتیک نامینیتته‌وه بۆ به‌نده، جگه‌له‌وه‌ی بۆ خوا ئه‌نجامی داوه به‌دلسۆزی.

## ✽ رېښماییه‌کردارییه‌کان ✽

- نابئ هه‌ولئ خوینه‌ری قورئان بۆ به‌ده‌سته‌هینانی ناوبانگ و گه‌یشتن به‌پێگه‌ی دونیایی بئ، چونکه‌پێگومان ئه‌مانه هېچ نرخیکیان نه‌.
- باخوینه‌ری قورئان وریابئ له‌پرووپامایی وریابازی، چونکه‌نه‌خۆشیه‌کی شاراو‌یه‌و، هه‌لوه‌شیننه‌ره‌وه‌ی کرده‌وه‌ی چاکه‌.

## • ده‌نگخۆش کردن به قورئان له ته‌واوی به گه‌وره‌ گرته‌یه‌تی

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا أَدْنَى اللَّهِ لَشَيْءٍ، مَا أَدْنَى لِنَبِيِّ حَسَنِ الصَّوْتِ، يَتَغَنَّى بِالْقُرْآنِ، يَجْهَرُ بِهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئەبو هورەیره رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌گیرێته‌وه: گوئی لى بوو پیغه‌مبه‌رى خوا ﷺ ده‌یفه‌رموو: «خوای په‌روه‌ردگار گوئیستی بو هیچ شتیک نه‌کردوه وه‌کو گوئیستی بو پیغه‌مبه‌ریکی ده‌نگ خوش، کاتی قورئان به‌ناسکی و ملکه‌چیه‌وه ده‌خوینێ به‌ده‌نگی به‌رز».

(۱) أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ: ۹۸۰۴، وَالْبُخَارِيُّ: ۷۰۴۴، وَمُسْلِمٌ: ۷۹۲، وَأَبُو دَاوُدَ: ۱۴۷۳.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(أَذِنَ): واته: گوئی بۆ گرت، یانی: خوا گوئی بۆ هیچ شتیک نه گرتوه و وهک گوئگرتنی بۆ پیغه‌مبه‌ریک کاتیک قورئان به ده‌نگی خوش ده‌خوینی، واته: ده‌خوینی و ده‌نگی پی هه‌لدینی.

(يَتَغَنَّى): واته: جوان خویندنه‌وه و ناسک کردنه‌وهی، جا هه‌ر که‌سپک ده‌نگی به‌رز بکاته‌وه و به‌ دوای یه‌کدا بیه‌ینی، ئه‌وه له‌لای عه‌ره‌ب ده‌نگه‌که‌ی (غناء)ه.

## ❁ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- ده‌نگ‌خۆشی چاکه‌و فه‌زلی خوایه، جوانترین شیوه‌ی سوپاسکردنی ئه‌م نیعمه‌ت و چاکه‌یه، بریتیه له‌ جوان خویندنه‌وه‌ی قورئان به‌م ده‌نگه.
- ده‌نگ‌خۆش کردن به‌ قورئان، کاریکه‌ خوا خۆشی ده‌وی و، ئه‌م ده‌نگه خوا گوئی بۆ ده‌گری و ده‌بیستی (و به‌ پاداشتی چاک قه‌بوولی ده‌کات).
- به‌رزکردنه‌وه‌ی ده‌نگ له‌ کاتی قورئان خویندنه‌وه بۆ خاوه‌نی ده‌نگی خوش سوننه‌ته، به‌بی ئه‌وه‌ی ئه‌زیه‌ت به‌ده‌وره‌ری بگه‌یه‌نی (واته: له‌ کاتی خویندنه‌وه‌یدا).

## ❁ رێنماییه‌ کردارییه‌کان ❁

- ده‌نگت به‌ قورئان پرازینه‌وه.
- هه‌ست به‌وه‌ بکه‌ که‌ خوا‌ی په‌روه‌ردگار گوئی لیتنه له‌ کاتیکدا ده‌نگت خوش ده‌که‌یت به‌ خویندنی قورئان!

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يَقُولُ الرَّبُّ ﻋَﻠَیْهِ: «مَنْ شَغَلَهُ الْقُرْآنُ عَنْ ذِكْرِي وَمَسْأَلَتِي، أُعْطِيَتهُ أَفْضَلَ مَا أُعْطِيَ السَّائِلِينَ، وَفَضْلُ كَلَامِ اللَّهِ عَلَى سَائِرِ الْكَلَامِ كَفَضْلِ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئەبو سه عیدی خودری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، ده‌لی: پێغه‌مبهری خوا ﷺ فرمووی: خوا ﷺ ده‌فرموی: «هه‌ر که‌س سه‌رقالی به‌قورئانه‌وه‌وای لیبکات نه‌پرژێته‌ سه‌ر یادکردنم و پارانه‌وه‌و داوای پێداویستی کردن لێم، ئەوه‌ زۆر له‌وه‌ باشتری پێ ده‌به‌خه‌شم که‌ داواکاران داوام لێده‌که‌ن، وه‌ پله‌و پێگهی فرمایشتی خوا له‌سه‌ر هه‌موو قسه‌کانی دیکه‌ی دروستکراوان، وه‌ک گه‌وره‌یی خوایه‌ به‌سه‌ر دروستکراوه‌کانیدا».

(۱) أَخْرَجَهُ التِّرْمِذِيُّ: ۲۹۲۶، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ. وَقَالَ الْحَافِظُ فِي الْفَتْحِ ج ۹، ص ۶۶ رجاله ثقات إلا عطية العوفي فيه ضعف، وضعفه الألباني.



## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(شَغَلَهُ): (الشغل): واته: سهرقالي، که پیچه‌وانه‌ی بی کاری و ده‌ست به‌تالییه.

(مَسْأَلَتِي): (مَسْأَلَةٌ) داواکردنه.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

• سهرقال بوون به‌خویندنه‌وه‌ی قورپان و تپرامان و تیفکرین لی، له‌گه‌وره‌ترین و باشت‌رینی کرده‌وه‌کانه.

• ههر که‌سیک ده‌یه‌وئی پیداو‌یسته‌ی کانی بو جیبه‌جی بین، با قورپان بخوینته‌وه.

• ئاماده‌بوونی گه‌وره‌یی وته‌ی خواو گه‌وره‌یی خاوه‌نی وته‌که‌له‌دلی خوینده‌ری قورپان، تام و چیژی په‌رستش و هه‌ستکردن به‌هه‌زاری به‌نده‌له‌لای خوا‌ی گه‌وره‌بو ده‌سته‌به‌ر ده‌کات.

## ❁ رینماییه‌کردارییه‌کان ❁

• خۆت سهرقال بکه‌به‌خویندنه‌وه‌ی قورپان، چونکه‌باش‌ترین فه‌رمایسته.

• دلت ئاماده‌بکه‌له‌کاتی گو‌یگرتن و بیستنت بو قورپان خویندنه‌وه‌(جا خۆت بیخوینیه‌وه، یان بو‌ت بخوینرته‌وه).

## • ئايەتلىكى قورئان باشتىرە لە خوۋشيه كانى دونيا

عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَنَحْنُ فِي الصُّفَّةِ، فَقَالَ: «أَيْكُمْ يُحِبُّ أَنْ يَغْدُوَ كُلُّ يَوْمٍ إِلَى بُطْحَانَ، أَوْ إِلَى الْعَقِيقِ، فَيَأْتِيَ مِنْهُ بِنَاقَتَيْنِ كَوْمَاوَيْنِ فِي غَيْرِ إِثْمٍ، وَلَا قَطْعِ رَحِمٍ؟» فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ نَحِبُّ ذَلِكَ، قَالَ: «أَفَلَا يَغْدُو أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَسْجِدِ فَيَعْلَمَ، أَوْ يَقْرَأَ آيَتَيْنِ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ ﷻ، خَيْرٌ لَهُ مِنْ نَاقَتَيْنِ، وَثَلَاثُ خَيْرٌ لَهُ مِنْ ثَلَاثٍ، وَأَرْبَعُ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَرْبَعٍ، وَمِنْ أَعْدَائِهِنَّ مِنَ الْإِبِلِ»<sup>(۱)</sup>.

واتە: عوقبەى كورى عامير رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، دەلى: ئىمە لە صوففە بووين<sup>(۲)</sup>، يىغەمبەرى خوا ﷺ ھاتە دەر بۆ لامان، فەرمووى: «كامتان پىي خوۋشە ھەموو پۇرژىك بچىت بۆ دۆل و شىوى بوتحان، يان بچىت بۆ شىوى عەقىق، وە لەوى دوو حوشترى مېنەى كۇپار قەلەو بېنىتەو، بەبى تووشبونى گوناھو پچراندى پەيوەندى خزمایەتى؟» گوتمان: ئەى يىغەمبەرى خوا ﷺ ھەموومان ھەز دەكەين و پىيان خوۋشە، فەرمووى: «ئەى بۆ ھەموو پۇرژىك يەككىك لە ئىو ھە ناچى بۆ مزگەوت تا دوو ئايەت فېرىبى، يان دوو ئايەت بخوینى لە كىتیبى خوا ﷻ، ئەو ھە بۆى لە دوو حوشتر باشتىرە، وە سى ئايەت لە سى حوشتر باشتىرە بۆى، وە چوار ئايەت لە چوار حوشتر باشتىرە بۆى، وشتىر بە پىي ژمارەكان!!»

(۱) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۱۹۰۹.

(۲) شويىك بوو لە مزگەوت، خەلكە ھەژارو داماوەكانى لىبون.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

- (يَعْدُو): به مانای کات دیت، که بریتیه له پویشتن له سه‌ره‌تای پوژدا.
- (بُطْحَان): ناوی دۆلّیکه له شاری مه‌دینه.
- (العَقِيق): دۆلّیکه له نزیک (ذَات عِرْق).
- (كَوْمَاوَيْن): کۆی (کوما)یه، که بریتیه له و حوشتره‌ی کۆپاره‌که‌ی پشتی دریزو گه‌وره‌یه.

## ❁ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌ییه‌کان ❁

- فیربوون و تیگه‌یشتن له قورپان، باشره له هه‌موو خوشیه‌کانی دنیا.
- فیربوونی قورپان و خویندنه‌وه‌که‌ی به‌که‌م مه‌زانه، ئە‌گه‌ر چه‌ند ئایه‌تیکیش بی‌ت.
- به‌کاره‌ینانی شیوازی هاندان و ئاره‌زوودانه‌به‌ر بۆ له‌خزمه‌ت دابوونی قورپان له‌ریبازو سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ری خوايه ﷺ.
- ده‌ستکه‌وتی حه‌قیقی بۆ هاتنه‌دی پاداشت ئه‌وه‌یه‌ مروّف له‌کاتی ئە‌نجامدانی کاره‌چاکه‌که‌ تووشی گوناھیک نه‌بی‌ت.

## ❁ رپینماییه‌ کردارییه‌کان ❁

- سووربه‌له‌سه‌ر فیربوونی قورپان ئە‌گه‌ر چه‌ند ئایه‌تیکیش بی‌ت.
- داهینان و گۆرانکاری بکه‌ له‌ هاندان و ئاره‌زوودانه‌به‌ر بۆ فیربوونی قورپان و خه‌لک فیر کردنی.

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الْأُتْرَجَةِ، رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا طَيِّبٌ، وَمَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ التَّمْرَةِ، لَا رِيحَ لَهَا، وَطَعْمُهَا حُلْوٌ، وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الرِّيحَانَةِ، رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ، وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ، لَيْسَ لَهَا رِيحٌ، وَطَعْمُهَا مُرٌّ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئەبو موسای ئەشعەری ر.ح. دەڵێ: پێغه مبه‌ری خوا ﷺ: «نموونه‌ی ئەو پر واداره‌ی که قورئان ده‌خوێنێ، وه‌کو لیمۆ وایه‌، بۆنی خۆشه‌و تامیشی خۆشه‌، وه‌ نموونه‌ی ئەو پر واداره‌ی که قورئان ناخوێنێ، وه‌کو خورما وایه‌، بۆنی نیه‌و تامی شیرینه‌، وه‌ نموونه‌ی ئەو دوور ووه‌ی که قورئان ده‌خوێنێ وه‌کو په‌یحانه‌ وایه‌ بۆنی خۆشه‌ و تامی تالّه‌، وه‌ نموونه‌ی ئەو دوور ووه‌ی که قورئان ناخوێنێ، وه‌کو گوزالک وایه‌ هیچ بۆنی نیه‌و تامیشی تالّه‌».

(۱) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ: ۵۴۲۷، وَمُسْلِمٌ: ۷۹۷.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(الرَّيْحَانَةُ): پرووه کیکی ناسراوه، بۆنداری گیاییه، بۆنی خوشه و تامی تالّه.  
(الْحَنْظَلَةُ): پرووه کیکی وهرزیه، له توخمی کوله که (کودی)یه، هیچ بۆئیکی نیه، به‌ره که ی و گه لاکانی زۆر تالّه.

## ❁ په‌یامه په‌روه‌رده‌ییه‌کان ❁

- ئەو که سه‌ی هه‌لگری قورپانه و کاری پیده‌کات، که‌سیکی پاک و چاکه له هه‌موو پروویکه‌وه.
- قورپان به‌ره‌که‌ت و پی‌زو چاکه‌یه له هه‌موو پروویکه‌وه.
- ته‌واوی به‌گه‌وره‌گرتنی قورپان له خویندنه‌وه و کار پیکردنیه‌تی.
- گه‌وره‌یی قورپان و به‌ره‌که‌ته‌کی له هه‌موو کات و سات و پروویکه‌وه ده‌گات به‌و که‌سه‌ی ده‌ستی پیوه‌گرتوه.

## ❁ رپینماییه کردارییه‌کان ❁

- وه‌کو لیمۆ به، که ده‌ره‌وه و ناوه‌وه‌ی پاکه، به‌هۆی ده‌ست‌گرتنت به‌قورپانه‌وه، به‌خویندنه‌وه و کاریپیکردنی.
- وریابه‌نه‌بیه‌گوزالک که ده‌ره‌وه و ناوه‌وه‌ی خراپه، به‌هۆی وازه‌ینان و پشت‌هه‌لکردنت له قورپان.
- وینه‌و نمونه به‌کاربینه‌له‌کاتی باسکردنی قورپان بۆ خه‌لک، بۆ نزیک کردنه‌وه و تیگه‌یاندنی ماناو مه‌به‌سته‌کانی قورپان بۆ که‌سی به‌رانبه‌ر.

## • ناره زوومه ندی و پیشبرکی کردن له گه ل هاوه لی قورئان

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ، فَهُوَ يَتْلُوهُ آتَاءَ اللَّيْلِ، وَآتَاءَ النَّهَارِ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا، فَهُوَ يُنْفِقُهُ آتَاءَ اللَّيْلِ، وَآتَاءَ النَّهَارِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدوللای کوری عومه ر ﷺ ده گیریتته وه: که پیغه مبه ر ﷺ فهرموویه تی: «ئیره بی دروست نیه جگه له دوو شتدا نه بی: پیاویک خوا قورئانی پیداوه (فیری قورئان خویندن بووه)، له کاتی شهوداو، له کاتی پوژدا ده یخوینی، وه پیاویکیش خوا مال و سامانی پیداووه و ئه ویش له کاتی شه و، له کاتی پوژدا ده بیه خشی (له پیناوی خوا)».

(۱) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ: ۷۵۲۹، وَمُسْلِمٌ: ۸۱۵.

## ✽ مانای زمانه‌وانی ✽

(حَسَدَ): حه سوودی ئه‌وه‌یه که که‌سیک نیعمه‌تیک به‌سهر که‌سیکی دیکه‌وه ده‌بینی خۆزگه بخوازی ئه‌و نیعمه‌ته له‌و لابیچی و بو ئه‌و بیت، (غِبْطَة) ش: بریتیه له حه‌سوودییه کی چاک، که ئه‌وه‌یان مه‌به‌ستی فه‌رمووده‌که‌یه، که بریتیه له‌وه‌ی: خۆزگه بخوازیته ئه‌ویش هه‌مان شتی که‌سه‌که‌ی هه‌بیت و خۆزگه ناخوازیته بو ئه‌و نه‌مینیت.

(آثَاء): کاتیکه له کاته‌کانی شه‌و یان رۆژ.

## ✽ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان ✽

- قورئان خه‌لاتیکی خوایه، په‌یه‌کی زۆر گه‌وره‌یه، هه‌ر که‌سیکی بوی پیی ده‌به‌خشی و، ئه‌م خه‌لاته تایبه‌ت ده‌کات به‌و.
- سوپاس کردنی خوا له‌به‌رانبه‌ر پیدانی نیعمه‌تی قورئان ئه‌وه‌یه: له شه‌و و رۆژدا بخوینریته‌وه.
- له به‌رانبه‌ر نیعمه‌تدا واجب ئه‌وه‌یه: نیعمه‌ته‌که به‌خشیه‌وه‌و کاری پیی بکه‌ی له په‌زامه‌ندی خوادا.

## ✽ رینماییه کردارییه‌کان ✽

- سووربه له‌سهر خویندنی قورئان له (به‌شیکی) شه‌و و رۆژدا.
- داوای فه‌زل و چاکه‌و به‌زه‌یی فراوانی په‌روه‌ردگار له خوا بکه، چونکه خوا زاتیکی به‌رپرزو به‌خشنده‌یه (بی ئه‌ندازه ده‌به‌خشی به‌وانه‌ی داوای لیده‌که‌ن).

## ئەو كەسەى قورئانى زياترى لە بەرە شايسە ترە بۇ پېشنوئىرى كردن

عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَوْمُ الْقَوْمِ أَقْرَوْهُمْ لِكِتَابِ اللَّهِ، فَإِنْ كَانُوا فِي الْقِرَاءَةِ سَوَاءً، فَأَعْلَمَهُمْ بِالسُّنَّةِ، فَإِنْ كَانُوا فِي السُّنَّةِ سَوَاءً فَأَقْدَمَهُمْ هِجْرَةً، فَإِنْ كَانُوا فِي الْهِجْرَةِ سَوَاءً، فَأَقْدَمَهُمْ سَلَمًا، وَلَا يُؤَمِّنُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ فِي سُلْطَانِهِ، وَلَا يَقْعُدُ فِي بَيْتِهِ، عَلَى تَكْرِمَتِهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ»<sup>(۱)</sup>.

واتە: ئەبو مەسعودى ئەنصارىي رضي الله عنه، دەلى: پېغەمبەرى خوا ﷺ فەرموویەتی: «با شارەزاترین كەس بە كىيى خوا پېشنوئىرى بۆ خەلك بكات، ئەگەر (خەلكەكە) لە خویندنی (و شارەزایی بە) قورئاندا وەك یەكترى بوون، ئەو كەسەیان پېش دەخرى كە شارەزاترىنیانە بە سوننەت، جا ئەگەر لە (شارەزایی) لە سوننەتیشدا وەك یەك بوون، ئەو كەسەیان پېش دەخرى كە زووتر كۆچ (هجرة) ی كردو، جا ئەگەر لە كۆچكردنیشدا وەكو یەكتر بوون، ئەو كەسەیان پېش دەخرى كە زووتر مسولمان بوو، وە با هیچ كەس پېش كەسكى دىكە نەكەوى و ئىپامەتى بۆ نەكات لە شوئى دەسلەت و فەرمانرەوايەتیەكەى (وەك: مال و فەرمانگە و مزگەوت و... هتد)، وە لەسەر شوئى دانىشتنى تايبەتى خوئىشى دامەنىشە لە ماله كەیدا، تەنھا بە مۆلەتى ئەو نەبیت».

(۱) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ٦٧٣، وَأَحْمَدُ: ١٧١٠٤، وَأَبُو دَاوُدَ: ٥٨٢، وَالتِّرْمِذِيُّ: ٢٣٥.



## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

- ❁ (يُؤْمُ): پيش نوڙي بکات به ئيام بو ٺه و که سانه‌ی ئاماده ده‌بن.
- ❁ (سُلْطَانَه): شويی ده‌ست‌رؤيشتویی و فه‌رمان‌ره‌واییه که‌ی.
- ❁ (تَكْرَمَتِه): شويی تاييه‌ت بو دانیشتنی که‌سیکه له جیگه و یاتاغ و ٺه‌وه‌ی ئاماده ده‌کریت بو رِزِلینانی.

## ❁ په‌يامه‌ په‌روه‌رده‌ییه‌کان ❁

- ❁ • هه‌لگرو کارپیکه‌ری قورئان پيش ده‌خری به‌سه‌ر ٺه‌وانیت‌رداو، له پيش‌ترو شایسته‌تره به پيش‌نوڙی کردن بو خه‌لک.
- ❁ • کاربه‌جیی ٺه‌وه ده‌خوازی که روونکردنه‌وه بدری ده‌رباره‌ی کاره گه‌وره و گرنگه‌کان.
- ❁ • پله‌به‌ندی و دانانی به‌دیل بو لابرندی راجیایی و ناروونی تاييه‌تمه‌ندیه‌کی بنچینه‌یی به‌رنامه‌ی بنچینه‌یی پیغه‌مبه‌ری خوايه ﷺ.

## ❁ رِئِنماییه‌ کردارییه‌کان ❁

- ❁ • کوشش بکه بو له‌به‌رکردنی قورئان و به‌ده‌رخستنی، به هوی ٺه‌م کاره‌ته‌وه پيش ده‌خری (له دونیاو دواړوژدا).
- ❁ • کاروباره گرنگه‌کان به‌پوون و ئاشکرایي بو ده‌ورو به‌رت باس بکه (زور ئاساییه، با بزائن قورئانت چه‌ند له‌به‌ره، چونکه هاندانه بو ٺه‌وانیش).
- ❁ • به دیل دابنی بو کاروباره گشتیه‌کان، وه با پله‌به‌ندی هه‌بی به‌وه‌ی له‌گه‌ل حالی خه‌لکیدا ده‌گونجی.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ، يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ، وَيَتَذَرُّونَهُ بَيْنَهُمْ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ، وَغَشِيَتْهُمْ الرَّحْمَةُ، وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ»<sup>(۱)</sup>.

واتە: ئەبو ھورەیرە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، دەلی: پێغەمبەر ﷺ فەرموویەتی: «هیچ کۆمەلێک نیه دابنیشن لە مەلیک لە مەلەکانی خوا قورئان بخوینن و، یەکدی فێر بکەن، ئەو مەسۆگەر سەکینەت و ئارامیان بەسەردا دێتە خوار، وە خوا بە بەزەیی خۆی دایاندەپۆشی و، فریشتەکان چواردەوریان دەدەن، وە باسیشیان دەکات لە لای ئەوانە لە لای خۆین (واتە: لە لای فریشتەکان).»

(۱) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۲۶۹۹.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(يَنْدَارِسُونَهُ): واته: ده‌بخویننه‌وه و ده‌وری ده‌که‌نه‌وه و ده‌ستی پی‌وه ده‌گرن، بۆ ئه‌وه‌ی له‌ بیریان نه‌چیتته‌وه.

(السَّكِينَةُ): ملکه‌چی و زه‌لیلیه، که‌ پێچه‌وانه‌ی هه‌لبه‌ز و دابه‌زو جووله‌یه.

(غَشِيَتْهُمْ): له‌ سه‌روویانه‌وه دایانده‌پۆشی، (تَغَشِيَّة) داپۆشینی شتی‌که به‌ شتی‌ک.

(حَفَّتْهُمْ): وشه‌ی (حَفَّ) ده‌وره‌دانه، یانی: فریشته‌کان له‌ ده‌وریان ده‌سووپێنه‌وه و چوار ده‌وریان ده‌ده‌ن.

## ❁ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- کۆبوونه‌وه له‌سه‌ر قورئان بۆ فی‌ربوون و، خویندن و، خه‌لک فی‌ر کردن، هۆکاری‌که بۆ دابه‌زینی ئارامیی و به‌زه‌یی په‌روه‌ردگار.
- مزگه‌وته‌کان مالی‌ خوا و باخچه‌کانی قورئان.
- له‌ گه‌وره‌یی قورئان و، پله‌و پێگه‌ی ئه‌وه‌یه: له‌ کاتی خویندنه‌وه و ده‌رس له‌سه‌ر گوته‌وه‌یدا، ئارامیی داده‌به‌زی و فریشته‌کان ئاماده‌ی ده‌بن.

## ❁ رێنماییه‌ کردارییه‌کان ❁

- سووربه‌ له‌سه‌ر ئاماده‌بوونت له‌ کۆرو دانیشته‌کانی خویندنه‌وه‌ی قورئان و، فی‌ربوونی له‌ ماله‌کانی خوا (مزگه‌وت).
- فی‌ری قورئان به‌ له‌رپێگه‌ی جوان خویندنه‌وه‌و یه‌کدی فی‌رکردنه‌وه (له‌لایه‌ن مامۆستای تایبه‌ت و شاره‌زا).

## • قورئان به‌نامه و پښانه بۆ په‌وشتی ته‌واو

عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: أَتَيْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، فَقُلْتُ: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ أَخْبِرِينِي بِخُلُقِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَتْ: كَانَ خُلُقُهُ الْقُرْآنَ<sup>(۱)</sup>.

واته: سه‌عدی کوری هیشامی کوری عامیر ده‌لی: هاتمه خزمه‌ت (دایکمان) عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، گوتم: ئه‌ی دایکی پرواداران هه‌والم بده‌ری دهرباره‌ی په‌وشت و په‌فتاری پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ، گوتم: په‌وشت و په‌فتاری قورئان بوو (واته: قورئانیکی به‌رجه‌سته‌کراو بوو).

(۱) أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ: ۲۴۶۰۱.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(خُلُقُهُ): (خُلُق) یانی: هه‌لسوکه‌وت و په‌فتارو سروشتی مروّف، که بریتیه له حاله‌تیکه داچه‌قیوی ناخ له‌وه‌وه کرداره‌کان ده‌رده‌چن و ئه‌نجام ده‌دریّن.

## ❁ په‌یامه په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- له گه‌وره‌یه‌ی قورئان ئه‌وه‌یه: که به‌رنامه‌ی په‌وشته‌و، په‌وشتیش سه‌رچاوه‌ی هه‌موو کاره‌باشه‌کانه له ئایینه‌ی ئیسلامدا.
- پیغه‌مبه‌ر ﷺ ریشانه‌دریکی کرداریه‌بو به‌رنامه‌ی په‌وشته‌و له ئیسلامدا.
- قورئان پیوه‌ری په‌وشته‌و و په‌فتاره‌جوانه‌کانه له نیو‌خه‌لکدا، به‌هوی قورئانه‌وه‌چاک و خراپ ده‌ناسرینه‌وه.

## ❁ رېښماییه کرداریه‌کان ❁

- خۆت به‌په‌وشته‌کانی قورئان برازینه‌وه‌و، بیکه به‌مه‌شخه‌لی خۆت له ژياندا.
- قورئان وه‌ربگره به‌وه‌ی کتیبیکه هه‌لسوکه‌وتی و کرداریه (ته‌نها‌بو خۆینده‌وه‌ی سه‌رزاره‌کی نیه).

## ● قورئان به لگه یه بوټ، یان به لگه یه له سهرت

عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأُ الْمِيزَانَ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأُنِ (أَوْ تَمْلَأُ) مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، وَالصَّلَاةُ نُورٌ، وَالصَّدَقَةُ بُرْهَانٌ، وَالصَّبْرُ ضِيَاءٌ، وَالْقُرْآنُ حُجَّةٌ لَكَ أَوْ عَلَيْكَ، كُلُّ النَّاسِ يَغْدُو، فَبَايِعَ نَفْسَهُ، فَمُعْتَقِفَهَا أَوْ مُوْبِقَهَا»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئەبو مالیکى ئەشعەریی رضی اللہ عنہ، دەلى: پێغه مبه‌رى خوا صلی اللہ علیہ وسلم فەرموویەتی: «پاک و خاوینى نیوەى نوێزە (ئیمان لێرە بە مانای نوێژ دى)، (الحمد لله) تەرازوو پر دەکات، (سبحان الله والحمد لله) نێوانى ئاسمانەکان و زەوى پر دەکەن، وه نوێژ نووره، وه سه‌ده‌قه‌و خێرکردن به‌لگه‌یه (بۆ پاستی ئیمان)، هه‌روه‌ها ئارامگرتن پووناکیه‌ و، قورئانیش به‌لگه‌یه بوټ یان به‌لگه‌یه له‌سهرت، هه‌موو خه‌لكى كه‌ پوژ ده‌کە‌نه‌وه‌ خوێان ده‌فروشن، هه‌یانه‌ خوێ ئازاد ده‌کات (به‌ گوپرایه‌ لى خوا)، هه‌شیانه‌ خوێ له‌ ناوده‌بات (به‌ سه‌ریپچى خوا)».

(۱) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۲۲۳.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(شَطْرُ): نیوهی شتیکه.

(حُجَّةُ): (حَج) یانی: مه‌به‌ست، (حُجَّة) (که بۆ به‌لگه به‌کار دیت) له‌وه‌وه وەرگیراوه، چونکه به‌مه‌به‌ست ده‌گیریت، یان به‌هۆی حه‌ججه‌وه هه‌قی داواکراو به‌مه‌به‌ست ده‌گیریت.

(فَمَعْنِيهَا): ئازادکه‌ریه‌تی (ئازادی ده‌کات و پزگاری ده‌کات).

(مُوبِقْهَا): له‌ناوی بردوه، له‌ناوبه‌ریه‌تی

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- له‌گه‌وره‌یی قورئان ئه‌وه‌یه شایه‌دیکی راستگۆیه‌و، دادوه‌ریکی دادگه‌ره له‌سه‌ر هه‌موو خه‌لک به‌یه‌کسانی وه‌ک یه‌ک.
- زیان گۆره‌پانی بردنه‌وه‌و، دۆراندنه‌و، قورئانیش پێوه‌ره‌که‌یه‌تی.

## ❁ رێنماییه‌ کردارییه‌کان ❁

- پێش ده‌ستکردنت به‌خوێندنه‌وه‌ی قورئان، دَل و ده‌روون و لاشه‌ت پاک بکه‌ره‌وه، تا خێرو به‌ره‌که‌ته‌که‌ی به‌ته‌واوی به‌ده‌ست به‌ینی.
- سووربه‌له‌سه‌ر کرده‌وه هه‌ره‌باشه‌کان، ده‌بیت به‌ئه‌وانه‌ی هه‌لگری قورئانن (چونکه سه‌رله‌به‌ری قورئان پیت ده‌فه‌رموی: کرده‌وه باش و بالاکان ئه‌نجام بده).

## له به گه وره گرتنی قورئان ده ننگخوئش کردنه به خویندنی

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَتَعَنَّ بِالْقُرْآنِ».

أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ: ۷۵۲۷.

واته: ئەبو ھورەیرە رضی اللہ عنہ دەلی: پیغەمبەری خوا ﷺ فەرمووی: «له به گه وره گرتنی قورئان ده ننگخوئش کردنه وهی) ئیمه نیه (له و بابە ته دا)، ئەو کە سه ی دهنگی ناسک و خوئش نه کات و گرنگی پی نه دات<sup>(۱)</sup>، له کاتی خویندنه وهی قورئان».

### ❁ مانای زمانه وانی ❁

(لَيْسَ مِنَّا): دهستی به سوننه تی ئیمه وه نه گرتوه شوین پیی ئیمه ی هه لئه گرتوه.

(يَتَعَنَّ): وشه ی (يَتَعَنَّ) یانی: جوان خویندنه وه و ناسک کردنه وه ی، وه ده شگوتری ماناکه ی ئە وه یه: (له سه ر پێبازی ئیمه نیه) ئە وه ی بێ نیاز نه بوو بێ به هو ی قورئان، له جگه له قورئان.

(۱) قال الشافعي: معناه تحزين القراءة وترقيقها. انظر: المعلم بفوائد مسلم، المؤلف: أبو عبد الله محمد بن علي بن عمر التميمي المازري المالكي (المتوفى: ۵۳۶هـ)، ج ۱، ص ۴۵۹.



## ❁ په يامه په روه رده بيه كان ❁

- له پياوړتيا ټولنه ته په روه رده بيه قورټان به ناسکي و حوزنه وه بخوښدريته وه.
- مه به ست و ټامانچ له دهنگخوش کړدنيس به قورټان دروست کړدني کاريگه ريه له سهر دل و دهر وون.
- بينياز بوون له دونياو شته پازاوه کاني نيو دونيا به هوې قورټانه وه، ريچکه ي پياوچاگان و پياوړتيا چاکتريني پيغه مبه رانه که موحه ممه ده.

## ❁ رينمايه کرداريه كان ❁

- دهنگت خوش بکه به قورټان و، ملکه چي زياتر بنوينه له کاتي خوښدنه وه ي.
- چيز بيه خشه به دلته به سهر کړدن و، تيرامان و، بيرکړدنه وه له ټايه ته کاني قورټان.
- وريابه له زور سهرقال بوونيشته به دهنگخوشي، له وه ي بيټاگا بيت له جوان خوښدنه وه و وشه کان وه کو خوي.

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمَاهِرُ بِالْقُرْآنِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَةِ، وَالَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَتَتَعْتَعُ فِيهِ، وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ لَهُ أَجْرَانِ».

أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۷۹۸.

واته: عائشه رضي الله عنها، ده لى: پيغه مبهري خوا صلى الله عليه وسلم فرموويه تى: «که سى کارامه (له خویندن و کارپیکردنى) قورئاندا، له گهل فریشته ریزداره به پریزه کانی خواجه، وه نه و که سى که قورئان ده خوینی و له سه ر زمانى ته واو نایى (واته: چاک نایزانى) وه له سه ریشى قورسه، دوو پاداشتی بو هه یه».

### ✽ مانای زمانه وانى ✽

(الْمَاهِرُ): واته: کارامه و شاره زا له خویندنه وه.

(السَّفَرَةُ): واته: فریشته.

(يَتَتَعْتَعُ): واته: هه له ده کات له خویندنه وه دا، وه ده گوترى: (تَتَعَ الرَّجُلُ) نه گهر زمانى ته نهل بیت و ته ته له بکات له کاتى قسه کردن.

(شَاقٌّ): (مَشَقَّةٌ): ناخوشى و ناروحيه تى، که پیچه وانیه ئاسانى و به خته وه ریه.

## ❁ په يامه پەروەردەييه کان ❁

- دەستگرتن به قورئانه وه هه مووی خیر و چاکه یه.
- پېشبرکي و خۆماندوو کردن بۆ فیروونی قورئان (به درخ کردن و خوش خویندنه وه) له کاره پيگه پیدراوه کانه.
- ئەو کەسە ی تووشی ناپه حەتی و سه غلەتی ده بی به هوی فیروونی قورئانه وه، پاداشتيکی مه زنی ده ست ده که وی.

## ❁ رېنمايه کردارييه کان ❁

- کۆشش بکهو، له ئیستاه هه ولیده تا له گه ل فریشته ریزداره چاکه کاره کان بیت، به هوی خوکارامه کردن له خویندنه وهی قورئان.
- بی ئومید مه بهو، بیزار مه به له فیروونی قورئان، چونکه قورئان هه ر هه مووی خیر و چاکه یه.
- ئارام بگره له سه ر فیروونی قورئان بۆ که سیك که له لات ده خوینی و، له سه ری قورسه و به زه حمه ت فیرو ده بی.

## له به گه وره گرتنی قورئانه بیخوینی به نیازی پاداشتی دواړوژ

عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ رضي الله عنه، قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا وَنَحْنُ نَقْتَرِي، فَقَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ، كِتَابُ اللَّهِ وَاحِدٌ، وَفِيكُمْ الْأَحْمَرُ وَفِيكُمْ الْأَبْيَضُ وَفِيكُمْ الْأَسْوَدُ، اقْرَءُوهُ قَبْلَ أَنْ يَفْرَاهُ أَقْوَامٌ يُقِيمُونَهُ كَمَا يَقُومُ السَّهْمُ يُتَعَجَّلُ أَجْرُهُ وَلَا يُتَأَجَّلُهُ»<sup>(۱)</sup>.

واته: سه هلی کوری سه عدی ساعیدی رضي الله عنه، گوتویه تی: پوژیک پیغه مبهری خوا ﷺ ته شریفی هیڼایه دهر بو لمان له کاتیکدا قورئانمان ده خویند، فهرمووی: «سوپاس بو خوا، کتیبی خوا ته نه یه کیکه، که چی نیوه سوورو سپی و په شتان تیدایه<sup>(۲)</sup>، بیخوینه وه پیش نه وهی خه لکانیک بیخوینه وه که وشه کان راست ده که نه وه وک تیر راست ده کریته وه (زور گرنگی ده دهن به راست دهر برینی پیت و وشه کان) پاداشته که یان بو پیش ده خری (خه لک مه دح و سه نایان ده کات) پاداشته که یان بو دواناخری بو پوژي دوايي (چونکه بو خوا خوین فیر ناکه ن، بو ریا بازیا نه)».

### ✽ مانای زمانه وانی ✽

(نَقَرِي): واته: ده خوینینه وه.

(۱) أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ: ۸۳۱، انظر: «صحيح أبي داود»: ۷۸۴.

(۲) واته: عه جه م و فارس و عه رېب و خه لکی گه لانی دیکه تان تیدایه.

(يَقِيْمُوْنَه): كۆشش ده كەن و زېده پړوۍ ده كەن بۆ فېربوونى جوان خوښندنه وهى قورپان، له چاك كړدنې بېرته كان و، په چاوكړدنې صيفات و ياساو رېساكانى جوان خوښندنه وهى قورپان.

(يَتَعَجَّلُ أَجْرُهُ): پاداشتى به په له هه لډه بڼېرېن كه بريتيه له دنيا (بوريا كرده كەن). (يَتَأَجَّلُ): (تَأَجَّلُ) له سهر كېشى (تَفَعَّلَ) له (أَجَلَ) هه وه درگيراو، كه بريتيه له كاتيكي دياريكراو له داهاتوودا، واته: داواى پاداشت ناكەن له دواړوژ.

## ❁ په يامه په روه رديه كان ❁

- كتيبى خوا گه وره ترين ئامرازه بۆ كوكړدنه وهى ئوممه تى ئىسلام، به هه موو په گه زو جياوازى كومه ل و گروهه كانيه وه.
- كتيبى خوا له نيو ئوممه تى ئىسلام گه وره ترين چاكه و نيعمه ته كه شاين و شايسته ي سوپاسكردن و ستايشكردنى خوايه.
- پيوسته له سهر خوښه رى قورپان و، ئه و ماموستايه ش كه خه لك فېر ده كات پيداچوونه وه بكات به دلسوزى و خوا پې مه به ست بوونى خوى، وه زور ورياييت له په له په لكردن بۆ وه رگرتنه وهى پاداشته كه ي (واته: ده پې چاوه پروانى پاداشته كه ي بكات بۆ پوژى دوايى، نه وه ك بۆ رپايى و پرووپامايى ييت).

## ❁ رېنمايه كدراريه كان ❁

- سووربه له سهر دلسوزى و خوا پې مه به ست بوون له فېربوونى قورپان، زور وريابه له پرووپامايى و به ده سته ينانى نوابانگ.
- سوپاس و ستايشى خوا بكه له سهر چاكه و نيعمه تى قورپان، له هه ردوو حاله تى فېرخوازي و ماموستايه تيدا.
- وريابه له داواكردنى دنيا به هوى قورپانه وه.

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تَعَاهَدُوا هَذَا الْقُرْآنَ، فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَهُوَ أَشَدُّ تَفَلُّتًا مِنَ الْإِبِلِ فِي عُقْلِهَا»<sup>(١)</sup>.

واته: ئەبو موسای ئەشعەری رحمەتہ اللہ علیہ دەگیرێتەوہ: پیغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم فەرمووێت: «پەیوەست بن بەم قورئانە (جار لە دوای جار بێخویننەوہ و دەوری بکەنەوہ و بەردەوام بن)، سوێند بەو زاتە ی نہ فسی موحەممەدی بەدەستە، ئەو قورئانە بە خیراتر لە دەست دەردەچێت لە و شتر لە یەتە کە ی ملی»<sup>(۲)</sup>.

**پروونکردنه وه:** مه به ست له م فهرمووده یه ئه وه یه ئه گهر زوړ پابه ندنه یی به خویندنه وه و پید اچوونه وه کردنی ئه وه ی له به یری کردووه بیری ده جښته وه <sup>(۳)</sup>.

(١) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ٧٩١، وَالبُخَارِيُّ: ٥٠٣٣.

(۲) واته: قوپئان خيراتر دېروات له سينگي پروادار له وشتر له پته كهه ي، كاتي ده كرېته وهو له ده ست دهرده چي و جله و ناكړي.

(۳) وہ رگِیر۔

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(تَعَاهَدُوا): دهستی پیوه‌بگرن، ده‌گوتری: (تَعَاهَدُ الشَّيْءَ، وَتَعَاهِدُهُ) بریتیه له دهستی‌پوه‌گرتن و نویکردنه‌وهی په‌پیان و نزیک‌کی لی، جا مه‌به‌ست پپی فه‌رمان‌کرده به به‌رده‌وام بوون له‌سه‌ر خویندنه‌وهی.

(تَفَلُّتًا): خو‌رزگار‌کردن و پو‌یشتن و گو‌ران و له‌ده‌ست ده‌رچوونه.

(عُقْلَهَا): کو‌ی (عَقَالَه)، که په‌ت و گوری‌سیکه خوشتری یی ده‌به‌ستری‌ته‌وه.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌ییه‌کان ❁

- قور‌ئان زاله، ده‌بی پروادار زو‌ر سو‌ور بی له‌سه‌ر ته‌واو پابه‌ند بوون پی‌په‌وه، به جوان خویندنه‌وهو کاری‌نکردنی.
- قور‌ئان زو‌ر زوو له‌بیر ده‌چی‌ته‌وه، کاتی‌ک وازی لی ده‌هینی و جیی ده‌هیلی.

## ❁ ری‌نماییه‌کرداری‌یه‌کان ❁

- سو‌وریه له‌سه‌ر زو‌ر دو‌وباره‌کردنه‌وهو په‌یوه‌ستبوون به‌وه‌نده قور‌ئانه‌ی له‌به‌رت کرده.
- چه‌ندین شی‌واز و ئام‌پازی په‌یوه‌ست بوون به قور‌ئان به‌کاری‌هینه: که بریتین له جوان خویندنه‌وهو گو‌یگرتن و کاری‌نکردن و، تی‌فکرین و واتا‌کردن.

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ صَوْتًا بِالْقُرْآنِ، الَّذِي إِذَا سَمِعْتُمُوهُ يَقْرَأُ، حَسِبْتُمُوهُ يَخْشَى اللَّهَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: جابری کوری عهبدوللا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فرموویه‌تی: «به‌راستی ده‌نگ‌خوشت‌رین قورئان‌خوین ئه‌و که سه‌یه که کاتی‌ک گویتان لئی بوو قورئان ده‌خوینئ هه‌ست بکه‌ن که له‌خوا ده‌ترسئ».

(۱) أَخْرَجَهُ ابْنُ مَاجَهَ: ۱۳۳۹، والطبرانی في الصغير: ۲۰۷۴. انظر: «صَحِيحُ الْجَامِعِ»: ۲۲۰۲، «صَحِيحُ التَّرْغِيبِ وَالتَّرْهِيْبِ»: ۱۴۵۰.



## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(أَحْسَنُ): (اسم تَفْضِيل) له، وشه‌ی (حُسْن) واته: جوان، پیچه‌وانه‌ی (قُبْح) له، واته: ناشیرین.

(يَخْشَى): وشه‌ی (خَشْيَة) به مانای ترس و بیم دیت.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌ییه‌کان ❁

• ده‌نگ‌خۆش کردن و لاواندنه‌وه له خویندنی قورئان مه‌به‌ست و ئامانج نیه.

• مه‌به‌ست و ئامانج له ده‌نگ‌خۆشی، هاتنه‌دی ملکه‌چی و له خوا ترسانه.

• باشتیرینی ده‌نگه‌کان که قورئانی پی ده‌خوینرته‌وه ئه‌و ده‌نگه‌یه که ترسی زیاتری خوای له‌گه‌لدا بیٚت.

## ❁ رېښماییه‌ کردارییه‌کان ❁

• ده‌نگت خۆش بکه به خویندنه‌وه‌ی قورئان به ملکه‌چی و، ترس له‌گه‌ل بوون بۆ خوای په‌روه‌ردگار.

• پیداجوونه‌وه به نیه‌ت و مه‌به‌ستی دلت بکه، له کاتی گوی گرتن بۆ قورئان بۆ هاتنه‌دی و دروستبوونی ترسان و ملکه‌چی بۆ خوا، (به تاییه‌ت له کاتی باسکردنی سزاو ناره‌حه‌تی ئاگری دۆزه‌خدا).

له ته‌واوی به گه‌وره‌گرتنی قورئان  
خۆسه‌رقال کردنه به‌فیربوون و فیرکردنیه‌وه

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ مُعَاذًا، وَأَبَا مُوسَى إِلَى  
الْيَمَنِ، «فَأَمَرَهُمَا أَنْ يُعَلِّمَا النَّاسَ الْقُرْآنَ»<sup>(۱)</sup>.

واته: ئەبو موسا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، ده‌گیریتە‌وه: پێغه‌مبەری خوا ﷺ مو‌عازو  
ئەبو موسای نارد بۆ یه‌مه‌ن، «فه‌رمانی پیکردن که‌خه‌لکی فیری  
قورئان بکه‌ن».

(۱) أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ: ۱۹۵۴۴، تعليق شعيب الأرناؤوط: إِسْنَادُهُ حَسَن، رِجَالُهُ ثِقَات، رِجَالُ الشَّيْخَيْنِ  
غَيْرِ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى فَمِنْ رِجَالِ مُسْلِم.

## ❁ مانای زمانه‌وانی ❁

(بَعَثَ): واته: ناردی، یان په‌وانه‌ی کرد.

(يُعَلِّمًا): واته: له فیرکردنه‌وه‌یه، (علم) یش پیچه‌وانه‌ی نه‌زانینه.

## ❁ په‌یامه‌په‌روه‌رده‌یه‌کان ❁

- فیربوونی قورپان له‌کاره‌هه‌ره‌گرنګ و له‌پیشه‌کانه، چونکه بنچینه‌ی زانسته‌کان و ناسینی شته‌کانه.
- نزیک‌خستنه‌وه‌ی فیربوونی قورپان بو گشت خه‌لکی له‌رپیازو سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ری خوايه ﷺ.

## ❁ رپنماییه‌کردارییه‌کان ❁

- فیربوونی قورپان و زانسته‌کانی قورپان بکه به‌کاره‌هه‌ره‌گرنګ و له‌پیشه‌کانی خوټ له‌بواری فیربوونی زانستدا.
- قورپان فیربه له‌که‌سانی تاییه‌تمه‌ندو شاره‌زاو کارامه له‌قورپان.

## سووربوون له سهر پابه ندبوون به پوژانه خویندنی قورئان

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ، أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ، فَقَرَأَهُ فِيمَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كُتِبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ»<sup>(۱)</sup>.

واته: عومهري کورې خه تتاب رضي الله عنه، ده لئې: پیغه مبهري خوا ﷺ فرموویه تی: «هر کهس خه وی لیکه وت له سهر ئه و به شه قورئانه ی شه وان ده یخویند (پېی ته واو نه کرا)، جا له نیوان نوئیږی به یانی و نوئیږی نیوه پوږو خویندی، ئه وه وای بو ده نووسری وهک له شه ودا خویندوویه تی».

### ❁ مانای زمانه وانی ❁

(حزب): (حزب) کوکر د نه وه ی شتیکه، هر له وه وه یه ده گوتړی: (قرأ حزبه من القرآن) (واته: به شه که ی خوی، یان کومه له ئایه تیکي له قورئان دیاری کردې بو خویندنه وه).

(۱) أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ: ۷۴۷.

## ❁ په يامه پوره ده بيه كان ❁

- له به گه وره گرتی قورڼان نه وه په پاريزگاري له خویندنه وهی چهند ټايه ټيکي دياريکراوی پوژانه بکړی و، وازی لی نه هینړی.
- خویندنه وهی قورڼان به شه وو له کاتي ته نيایي و تاریکايي شه ودا له ته و اوای به مه زنگرتنيه تی.
- له فـهـزل و چاکه ی خوا له سهر خویننه ری قورڼان نه وه يه: قه زاکردنه وهی ویردی قورڼان له کاتيکي غه یری خو ی هه مان پاداشتی کاته که ی خو ی بو دهنووسری (واته: نه گهر شه وانه خویند بېته وه، شه ویک نه یخوینی بیخاته پوژ، نه وه پاداشتی نه وهی بو دهنووسری که به شه و خویندو ویه تی).

## ❁ رېښما بيه کردار بيه كان ❁

- سوور به له سهر نه وهی پوژانه چهند ټايه ټيکي دياريکراوی قورڼانت هه بی و بیخوینی.
- با ویردیکی قورڼانت هه بیت له شه ودا کاتيک ده بېته که شيکی نارام و جو له ی شته کان ده وهستن.
- ده ستيپشخه ری و په له بکه به گېرانه وهی نه و به شهی قورڼان که له ده ست چو وه نه تخویندوه به هو ی هه ر هو کاریک بیت.

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رضی اللہ عنہ، قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم: «اقْرَأْ عَلَيَّ»، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ اقْرَأْ عَلَيَّكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، فَقَرَأْتُ سُورَةَ النَّسَاءِ حَتَّى أَتَيْتُ إِلَى هَذِهِ الْآيَةِ: ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ (٤١) النَّسَاءُ <sup>(١)</sup>، قَالَ: «حَسْبُكَ الآنَ»، فَالْتَمْتُ إِلَيْهِ، فَإِذَا عَيْنَاهُ تَذَرِفَانِ <sup>(٢)</sup>.

واته: عه‌بدو‌ل‌لای کوری مه‌سعوود رضی اللہ عنہ، ده‌لئ: پیغه‌مبه‌ر صلی اللہ علیہ وسلم پئی فهرمووم: «قورئانم به‌سه‌ردا بخوینه»، گوتم: ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا، من به‌سه‌ر تودا بخوینه‌وه، که‌چی بو‌سه‌ر تو دابه‌زی‌نراوه؟! فهرمووی: «به‌لئ»، (له‌ری‌وایه‌تی تر فهرموویه‌تی: پی‌م خو‌ش‌بوو گویم لئ بی له‌غه‌یری خو‌مه‌وه) ده‌لئ: منیش سووره‌تی (النساء) م‌خویند، هه‌تا‌گه‌یشتمه‌ئه‌م ئایه‌ته: ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ (٤١) النَّسَاءُ ده‌لئ: فهرمووی: (ئه‌وه‌نده به‌سه)، جا که ئاورم لیدایه‌وه و سه‌یریم کرد، چاوه‌کانی فرمیسکیان لئ ده‌هاتنه‌خوار.

(١) ئه‌مجا (حالی کافران) چو‌ن بیت کاتیک هی‌نامان له‌هه‌موو ئومه‌تیکدا شایه‌تیک (که پیغه‌مبه‌ره‌که‌یانه) تو‌یشمان هی‌نا (ئه‌ی موحه‌مه‌د صلی اللہ علیہ وسلم) به‌شایه‌ت به‌سه‌ر ئا‌ئه‌وانه‌وه.

(٢) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ: ٥٠٥٠، وَمُسْلِمٌ: ٨٠٠.

## ✽ مانای زمانه‌وانی ✽

(حَسْبُكَ): واته: ئه‌وه‌نده‌ت به‌سه.  
(تَذْرِقَان): واته: (چاوه‌کانی) فرمیسیکیان لی ده‌هاتنه‌ خواره‌وه.

## ✽ په‌یامه‌ په‌روه‌رده‌ییه‌کان ✽

- گوښگرتن له‌ قورښان کاریگه‌ری خوښندنه‌وه‌ی له‌سه‌ر دل جښده‌هیلې، هه‌ندی جار کاریگه‌ری زیاترو پاداشتی گه‌وره‌تره له‌ خوښندنه‌وه‌ی.
- گرنگیدان به‌ موپتاح بوونی نه‌فس له‌ گه‌ل قورښان، ئه‌ویش به‌ جوړاو جوړکردنی خوښندنه‌وه‌کان و گوښ بو‌گرتنی.
- پراوه‌ستان له‌ کاتی خوښندنه‌وه‌ی قورښان له‌ کاتی بوونی به‌رژه‌وه‌ندیه‌ک پیچه‌وانه‌ی به‌ گه‌وره‌گرتنی قورښان نیه.

## ✽ رښماییه‌ کردارییه‌کان ✽

- سووربه له‌سه‌ر گوښگرتنی قورښان وه‌ک خوښندنه‌وه‌کی، چونکه ئه‌وه له‌ سوننه‌ت و رښبازی پیغه‌مبه‌ری خوايه ﷺ.
- دل‌ت ئاماده‌ بکه له‌ کاتی بیستنی قورښان.
- گوښ له‌ ده‌نگی ئه‌م قورښان‌خوښنه‌ بگه‌وه هه‌لیب‌ژیره که‌ گاریگه‌ری له‌سه‌ر دل و ده‌روونت دروست ده‌کات.

## ● گه وره یی پاداشتی فیروون و (خه لک) فیروردنی قورئان

عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانٍ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ».

أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ: ٥٠٢٧

واته: عوسمانی کوری عه ففان رضي الله عنه ده گپړتته وه: پیغه مبه ری خوا ﷺ فهورموویه تی: «باشترینتان (و گهوره ترینتان) نه و که سه یه، فیرو قورئان ده بی و، خه لکیش فیرو ده کات».

له ریوایه تی دیکه هاتوه: «إِنَّ أَفْضَلَكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ»<sup>(۱)</sup>.  
واته: پایه دارترینتان نه و که سه یه، فیرو قورئان ده بی و، خه لکیش فیرو ده کات.

### ✽ مانای زمانه وانی ✽

(خَيْرُكُمْ): (خیر) پیچه وانه ی (شَرِّه)، ده گوتری: (خَارَ اللَّهُ لَكَ) واته: خوا نه و شته ت پی بدات که چاکتره بوت.

(أَفْضَلُكُمْ): به مانای زیده یی دیت له شتیکدا، فه زلیش له وه وه هاتوه: واته زیاده و چاکه.

(۱) أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ: ٥٠٢٨.



## ❁ په يامه پوره ده يه کان ❁

- پياوه لدان و ستايش کردن له باشتړين پړيگانې ئاراسته کردن و پوره ده کردن و هاندانه له سر کرده وه چاکه کان، که پالنې بؤ ته نجامداني کرده وه دینيته بهرهم.
- سووډيک که ده په پړتته وه له زانسته وه بؤ فیرکردنې که سانی دیکه، له به پړتړنې پیگه کان، قورئانېش به پړتړنې زانسته کان، جا ماموستای قورئانېش دوو سیفه تی بؤ کوبونه ته وه، یه که م: به پړزی قورئان، دووه م: به پړزی فیرکردنه که ی بؤ خه لک.
- کورترکردنه وه له ده پرېندا، له گه ل پوونې ماناکه ی، له سوننه ت و پړبازی پیغمبه ری خوايه ﷺ، له کاتې ئاراسته کردنه کانی بؤ هاوه لان.

## ❁ پړنماییه کردارییه کان ❁

- فیرکار، یاخود فیرخوازی قورئان به، بؤ گه یشتن و به ده سته پړنای بهرکه ت و پړزو گه وره یی قورئان.
- سووربه له سر ته وه ی ئاراسته کردنه کانت کورت و پوخت بن، وه مانای پوون و پړوشن و گشتگیران هه بن.

ته واو بوو

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

له کۆتايي دا دهمه وي له ناخي دلمه وه زور سوپاسي ههموو  
ئه و خوشک و برا دلسوزو خوشه ويستانه م بکه م، که به و په پري  
خوشحاليه وه هاوکاريان کردم له پيداچوونه وه هه له چيني ئه م  
نوسراوه دا، وه ههروه ها ئه و خيرخوازو دلسوزانه ي که له پرووي  
مادديه وه ئه رکي له چاپدانيان گرته ئه ستو، خوا به باشتري شيوه  
پاداشتي ههمويان بداته وه.

سيروان کاکه احمد

دوا پيداچوونه وه

۲۰/۴/۲۰۲۱ - ۸/رمضان/۱۴۴۲

هه ولير

## ناوه پړوك

- ٦ ..... ئه م كتيبه ي ژير ده ست
- ٨ ..... پيشه كي
- ١٠ ..... پيشه كي وه گير
- ١٢ ..... **هه لگراني قورئان كه ساني تاييه تي خوان**
- ١٢ ..... ماناي زمانه واني
- ١٣ ..... په يامه په روه رده ييه كان
- ١٣ ..... رينمايه كرداريه كان
- ١٤ ..... **قورئان له روضي دواييدا تكا بو هاوه له كه ي ده كات**
- ١٤ ..... ماناي زمانه واني
- ١٥ ..... په يامه په روه رده ييه كان
- ١٥ ..... رينمايه كرداريه كان
- ١٦ ..... **له ريزگرتي خوايه كه ريز بگيرئ له هه لگراني قورئان**
- ١٧ ..... ماناي زمانه واني
- ١٧ ..... په يامه په روه رده ييه كان
- ١٧ ..... رينمايه كرداريه كان
- ١٨ ..... **قورئان هاوه له كه ي به رز ده كاته وه**
- ١٩ ..... ماناي زمانه واني
- ١٩ ..... په يامه په روه رده ييه كان
- ١٩ ..... رينمايه كرداريه كان
- ٢٠ ..... **له كاتي خويندني قورئان سه كينه ت داده به زي**
- ٢١ ..... ماناي زمانه واني
- ٢١ ..... په يامه په روه رده ييه كان
- ٢١ ..... رينمايه كرداريه كان



- گه وره یی پاداشتی خویندنه وهی قورئان ..... ۲۲
- مانای زمانه وانى ..... ۲۳
- په یامه په روه رده ییه کان ..... ۲۳
- رینماییه کردارییه کان ..... ۲۳
- له به گه وره گرتی قورئانه به تیگه یشتنه وه ته واو (ختم) بکری ..... ۲۴
- مانای زمانه وانى ..... ۲۵
- په یامه په روه رده ییه کان ..... ۲۵
- رینماییه کردارییه کان ..... ۲۵
- فه زلی ئه و ماله ی قورئانی تیدا ده خوینری ..... ۲۶
- مانای زمانه وانى ..... ۲۶
- په یامه په روه رده ییه کان ..... ۲۷
- رینماییه کردارییه کان ..... ۲۷
- قورئان هاوه له که ی به رز ده کاته وه به پله کانی به هه شتدا ..... ۲۸
- مانای زمانه وانى ..... ۲۹
- په یامه په روه رده ییه کان ..... ۲۹
- رینماییه کردارییه کان ..... ۲۹
- قورئان به رگری ده کات له هاوه له که ی له روژی دواپی ..... ۳۰
- مانای زمانه وانى ..... ۳۱
- په یامه په روه رده ییه کان ..... ۳۱
- رینماییه کردارییه کان ..... ۳۱
- قورئان گه وره ترین موعجیزه ی پیغه مبه ره ﷺ ..... ۳۲
- مانای زمانه وانى ..... ۳۳
- په یامه په روه رده ییه کان ..... ۳۳
- رینماییه کردارییه کان ..... ۳۳



۳۴ ..... به مہ زنگرتنی قورٹان پاریزرانیہ قی لہ سوکایہ قی پیگردن

۳۵ ..... مانای زمانہ وانی

۳۵ ..... پھیامہ پھروہ ردھیہ کان

۳۵ ..... ریٹمایہ کرداریہ کان

۳۶ ..... دہستگرتن بہ قورٹان ھوکاری ریٹمای و پرزگاریہ

۳۷ ..... مانای زمانہ وانی

۳۷ ..... پھیامہ پھروہ ردھیہ کان

۳۷ ..... ریٹمایہ کرداریہ کان

۳۸ ..... قورٹان پیشت دہکھوئی و دہتبات بہرہو بہہشت

۳۹ ..... مانای زمانہ وانی

۳۹ ..... پھیامہ پھروہ ردھیہ کان

۳۹ ..... ریٹمایہ کرداریہ کان

۴۰ ..... به مہ زنگرتنی قورٹان خویندنیہ قی لہ شہ و نوئژدا، ئہ گہر کہ میکش بی

۴۰ ..... مانای زمانہ وانی

۴۱ ..... پھیامہ پھروہ ردھیہ کان

۴۱ ..... ریٹمایہ کرداریہ کان

۴۲ ..... ھہ لگری قورٹان تاجی زیړینی پیشکەش دہ کری

۴۳ ..... مانای زمانہ وانی

۴۳ ..... پھیامہ پھروہ ردھیہ کان

۴۳ ..... ریٹمایہ کرداریہ کان

۴۴ ..... قورٹان تاکہ راسپاردہی پیغہ مہری خواہ ﷺ

۴۵ ..... مانای زمانہ وانی

۴۵ ..... پھیامہ پھروہ ردھیہ کان

۴۵ ..... ریٹمایہ کرداریہ کان



- ٤٦ ..... قورئان هاوه له که ی پیش ده خات به زیندووی و مردووی
- ٤٧ ..... مانای زمانه وانی
- ٤٧ ..... په یامه په روه رده ییبه کان
- ٤٧ ..... رینماییه کردارییه کان
- ٤٨ ..... له به مه زنگرتنی قورئان مامناوه ندبوونی ده نگه له کاتی خویندنی
- ٤٩ ..... مانای زمانه وانی
- ٤٩ ..... په یامه په روه رده ییبه کان
- ٤٩ ..... رینماییه کردارییه کان
- ٥٠ ..... مه زنی قورئان، هه لگره که ی و باوک و دایکیشی ده گریتته وه
- ٥٢ ..... مانای زمانه وانی
- ٥٢ ..... په یامه په روه رده ییبه کان
- ٥٣ ..... رینماییه کردارییه کان
- ٥٤ ..... قورئان نووری سه ر زهوی و تویشووی ئاسمانه
- ٥٥ ..... مانای زمانه وانی
- ٥٥ ..... په یامه په روه رده ییبه کان
- ٥٥ ..... رینماییه کردارییه کان
- ٥٦ ..... بنچینه ی به مه زنگرتنی قورئان، ئیخلاص و خوا مه به ست بوونه
- ٥٧ ..... مانای زمانه وانی
- ٥٧ ..... په یامه په روه رده ییبه کان
- ٥٧ ..... رینماییه کردارییه کان
- ٥٨ ..... ده نگخۆش کردن به قورئان له ته واوی به گه وره گریتیه تی
- ٥٩ ..... مانای زمانه وانی
- ٥٩ ..... په یامه په روه رده ییبه کان
- ٥٩ ..... رینماییه کردارییه کان





- خۆ سه رقالّ كردن به قورئان جيگره وهى هه موو شتيكه ..... ٦٠
- ماناي زمانه وانى ..... ٦١
- په يامه پهروه رده ييه كان ..... ٦١
- ريئمايه كردارييه كان ..... ٦١
- ئايه تيكي قورئان باشته له خو شيه كانى دنيا ..... ٦٢
- ماناي زمانه وانى ..... ٦٣
- په يامه پهروه رده ييه كان ..... ٦٣
- ريئمايه كردارييه كان ..... ٦٣
- به گه و ره گرتنى قورئان به كار پيكر دنه تي ..... ٦٤
- ماناي زمانه وانى ..... ٦٥
- په يامه پهروه رده ييه كان ..... ٦٥
- ريئمايه كردارييه كان ..... ٦٥
- ئاره زوومه ندى و پيشبركيّ كردن له گه لّ هاوه لي قورئان ..... ٦٦
- ماناي زمانه وانى ..... ٦٧
- په يامه پهروه رده ييه كان ..... ٦٧
- ريئمايه كردارييه كان ..... ٦٧
- ئه و كه سه ي قورئانى زياترى له به ره شايسته تره بو پيشنويزى كردن ..... ٦٨
- ماناي زمانه وانى ..... ٦٩
- په يامه پهروه رده ييه كان ..... ٦٩
- ريئمايه كردارييه كان ..... ٦٩
- گه و ره يي كو بوونه وه، بو خو يئندنه وهى قورئان ..... ٧٠
- ماناي زمانه وانى ..... ٧١
- په يامه پهروه رده ييه كان ..... ٧١
- ريئمايه كردارييه كان ..... ٧١





- قورئان به‌رنامه‌و رېبازه بۆ په‌وشتی ته‌واو ..... ۷۲
- مانای زمانه‌وانی ..... ۷۳
- په‌يامه په‌روه‌رده‌ییه‌کان ..... ۷۳
- رېنماییه کردارییه‌کان ..... ۷۳
- قورئان به‌لگه‌یه بوّت، یان به‌لگه‌یه له‌سه‌رت ..... ۷۴
- مانای زمانه‌وانی ..... ۷۵
- په‌يامه په‌روه‌رده‌ییه‌کان ..... ۷۵
- رېنماییه کردارییه‌کان ..... ۷۵
- له به‌گه‌وره‌گرتنی قورئان ده‌نگ‌خوښ کردنه به خویندنی ..... ۷۶
- مانای زمانه‌وانی ..... ۷۶
- په‌يامه په‌روه‌رده‌ییه‌کان ..... ۷۷
- رېنماییه کردارییه‌کان ..... ۷۷
- هه‌ر که‌سیک په‌یوه‌ست بّی به قورئان له‌سه‌ر چاکه‌یه ..... ۷۸
- مانای زمانه‌وانی ..... ۷۸
- په‌يامه په‌روه‌رده‌ییه‌کان ..... ۷۹
- رېنماییه کردارییه‌کان ..... ۷۹
- له به‌گه‌وره‌گرتنی قورئانه بیخوینی به نیازی پاداشتی دواړوژ ..... ۸۰
- مانای زمانه‌وانی ..... ۸۰
- په‌يامه په‌روه‌رده‌ییه‌کان ..... ۸۱
- رېنماییه کردارییه‌کان ..... ۸۱
- ناموژگاری کردن به په‌یوه‌ست بوون به قورئان ..... ۸۲
- مانای زمانه‌وانی ..... ۸۳
- په‌يامه په‌روه‌رده‌ییه‌کان ..... ۸۳
- رېنماییه کردارییه‌کان ..... ۸۳







- ملکه چی به هۆی قورئانهوه، به شیکه له جوان خویندنهوه..... ٨٤
- مانای زمانهوانی..... ٨٥
- په یامه پهروه رده ییه کان..... ٨٥
- رێنماییه کردارییه کان..... ٨٥
- له تهواوی به گه وره گرتنی قورئان خو سه رقāl کردنه به فی ربوون و  
فی تر کردنی وه..... ٨٦
- مانای زمانهوانی..... ٨٧
- په یامه پهروه رده ییه کان..... ٨٧
- رێنماییه کردارییه کان..... ٨٧
- سووربوون له سه ر پابه ندبوون به رۆژانه خویندنی قورئان..... ٨٨
- مانای زمانهوانی..... ٨٨
- په یامه پهروه رده ییه کان..... ٨٩
- رێنماییه کردارییه کان..... ٨٩
- قورئان کاریگه ری تاییه تی خو ی هه یه له سه ر دلّه کان..... ٩٠
- مانای زمانهوانی..... ٩١
- په یامه پهروه رده ییه کان..... ٩١
- رێنماییه کردارییه کان..... ٩١
- گه وره یی پاداشتی فی ربوون و (خه لک) فی تر کردنی قورئان..... ٩٢
- مانای زمانهوانی..... ٩٢
- په یامه پهروه رده ییه کان..... ٩٣
- رێنماییه کردارییه کان..... ٩٣
- سو پاس و پیزانین..... ٩٤

